

Achievements of Foreign Investors in Far East and Siberia

Достижения иностранных инвесторов на Дальнем Востоке и в Сибири

Series 1

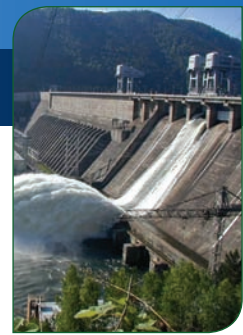
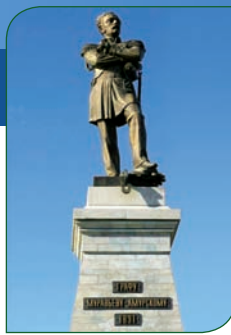
Выпуск 1

FIAC Working Group
for Development
of the Far East and Siberia



Рабочая группа КСИИ
по развитию
Дальнего Востока и Сибири

2011



Содержание / Contents

Вступительное обращение Э.С. Набиуллиной	
The Introduction message by E. Nabiullina	4
BASF / Wintershall	6
Enel	12
EBRD	18
Kinross Gold	24
Mars	32
Mitsui	38
PepsiCo	44
Shell	48
Unilever	52



Вступительное обращение
Председателя Исполнительного Комитета Консультативного Совета
по иностранным инвестициям в России,
Заместителя Председателя КСИИ,
Министра экономического развития Российской Федерации
Э.С. Набиуллиной

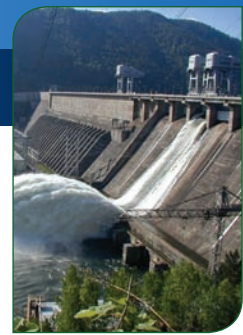
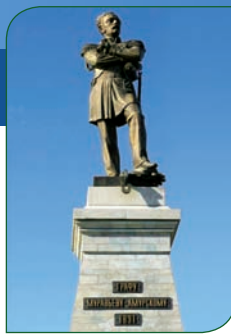
Уважаемые коллеги!

В XXI веке Дальний Восток и Сибирь играют важную роль в интеграции России в экономику стран Азиатско-Тихоокеанского региона, одного из крупнейших центров мировой промышленности и торговли. Привлечение иностранных инвестиций в экономику этих регионов является приоритетной задачей рабочей группы Консультативного Совета по иностранным инвестициям.

Первый выпуск сборника под названием «Достижения иностранных инвесторов на Дальнем Востоке и в Сибири» расскажет о положительном опыте крупных компаний и банков, об их инвестиционной деятельности и о созданных предприятиях.

Желаю вам новых успехов и достижений в дальнейшем развитии регионов.

Председатель Исполнительного Комитета Консультативного Совета
по иностранным инвестициям в России,
Заместитель Председателя КСИИ,
Министр экономического развития РФ
Э.С. Набиуллина



The Introduction message
by Chairman of the Executive Committee
of the Foreign Investment Advisory Council in Russia,
Deputy Chairman of FIAC,
Minister of Economic Development of the Russian Federation
E. Nabiullina

Dear colleagues!

In the XXI century the Far East and Siberia have crucial role in the integration of Russia into the economy of the Asian Pacific countries, one of the biggest centers of the world industry and trade. The attraction of foreign investments into the economy of these regions is the priority task for the working group of the Foreign Investment Advisory Council.

The first series of the collection named “Achievements of Foreign Investors in Far East and Siberia” tells about the positive experience of the biggest companies and banks, about their investment activity and established enterprises.

I wish you new successes and achievements in the further development of these regions.

Chairman of the Executive Committee
of the Foreign Investment Advisory Council in Russia,
Deputy Chairman of FIAC,
Minister of Economic Development of the Russian Federation
E. Nabiullina



■ - **BASF** Group

Общая информация о компании

BASF – мировой лидер химической промышленности. В 2010 году уровень продаж компании составил 63,9 млрд. евро. Количество сотрудников насчитывает более 100 тысяч человек. Штаб-квартира BASF находится в Германии, при этом концерн имеет более 100 филиалов и холдингов по всему миру. BASF производит широкий спектр химических продуктов, в том числе специальные химикаты, пластмассы, химические вещества для строительной отрасли, средства защиты растений, продукты тонкой химии, лакокрасочные покрытия, а также занимается разведкой и добычей нефти и газа. История BASF в России насчитывает более 130 лет.

Энергетическая «дочка» BASF – «Винтерсхалл Холдинг ГмбХ» является крупнейшей нефтегазодобывающей компанией Германии (100% принадлежат концерну BASF). Более 80 лет «Винтерсхалл» занимается разведкой и добычей нефти и газа в Европе, Северной Африке, Персидском заливе, Южной Америке, России и Прикаспии. В этих регионах компания располагает богатым технологическим опытом и обширными знаниями местной специфики. В 2010 году общий объем добычи нефти и газа составил свыше 133 млн. баррелей в нефтяном эквиваленте. Штаб-квартира компании находится в городе Кассель (Германия).

Россия – один из ключевых регионов присутствия «Винтерсхалла»: с 1990 года компания поддерживает партнерские отношения с ОАО «Газпром». Совместно с российской компанией разрабатываются Южно-Русское месторождение и ачимовские залежи Уренгойского месторождения. «Винтерсхалл» является важным звеном в системе газоснабжения на рынках Германии и Европы: специально для торговли газом были созданы совместные компании – группа ВИНГАЗ, ВИЕХ («Винтерсхалл Ердгаз Хандельсхаус ГмбХ») и ВИЕЕ («Винтерсхалл Ердгаз Хандельсхаус

Company general information

BASF is the world leading chemical company. In 2010 its sales reached 63.9 billion euro and the number of employees exceeded 100 thousand people. BASF headquarters are located in Germany, while the company has more than 100 affiliated companies and holdings around the world. BASF produces a wide range of products, including performance chemicals, plastics, construction chemicals, crop protection products, fine chemicals, coatings. It also explores and produces oil and gas. BASF history in Russia traces back to more than 130 years.

The BASF wholly-owned energy subsidiary Wintershall Holding GmbH is the largest oil and gas company in Germany. For more than 80 years, Wintershall has been engaged in the exploration and production of oil and gas in Europe, North Africa, the Persian Gulf, South America, Russia and the Caspian Sea. In these regions, the company has a wealth of technological experience and extensive knowledge of the local conditions. In 2010, its total oil and gas production amounted to over 133 million barrels of oil equivalent. The company's headquarters are located in Kassel (Germany).

Russia is one of the key regions where Wintershall operates. Since 1990, the company has maintained a partnership with JSC Gazprom. They are jointly developing Russia's Yuzhno-Russkoe field and the Achimov deposits at the Urengoy field. Wintershall is an important link to the gas markets in Germany and Europe: the joint ventures WINGAS, WIEH (Wintershall Erdgas Handelshaus GmbH) and WIEE (Wintershall Erdgas Handelshaus Zug AG) were created specially for gas trade, and are successfully operating on the market for over 20 years.

Wintershall is also a participant of two major projects for the transportation of Russian natural gas to the European market – the gas pipelines Nord Stream and South Stream. The company holds a 15.5% stake in the Nord



Цуг АГ»), которые успешно работают на рынке уже более 20 лет.

Кроме того, «Винтершалл» является участником двух главных проектов по транспортировке российского природного газа на европейский рынок. В проекте по строительству газопровода «Северный поток» компания владеет долей в размере 15,5%, а также ведет строительство двух соединительных газопроводов от «Северного потока» – OPAL и NEL. В марте 2011 года «Газпром» и «Винтершалл» подписали меморандум о взаимопонимании, предусматривающий вхождение немецкой компании в проект по строительству подводной части газопровода «Южный поток».

Описание проектов

«Винтершалл» стал первой немецкой компанией, получившей право добывать газ в России: совместно с ОАО «Газпром» компания ведет разработку двух проектов в Ямало-Ненецком автономном округе – добычу газа в рамках ЗАО «Ачимгаз» и на Южно-Русском месторождении.

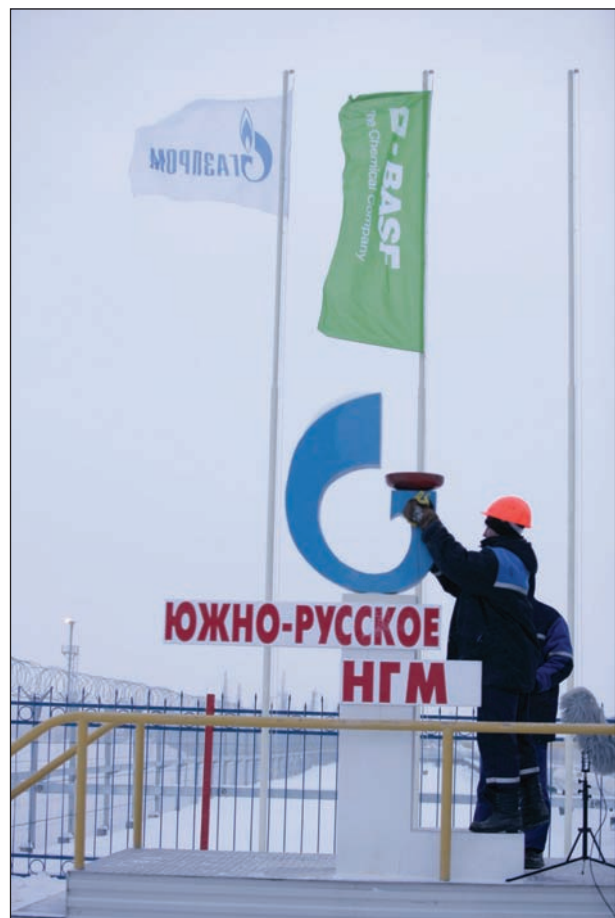
ЗАО «Ачимгаз» создано в июле 2003 года на паритетных началах с участием дочернего предприятия ОАО «Газпром» – ООО «Газпром добыча Уренгой». Предприятие специализируется на добыче природного газа и конденсата из глубоко залегающих ачимовских пластов Уренгойского нефтегазоконденсатного месторождения в Западной Сибири, являющегося крупнейшим в мире нефтегазоконденсатным месторождением, расположенным на суше. За весь период разработки данного участка (около 40 лет) планируется добыть около 200 млрд. м³ газа и 40 млн. тонн конденсата. В марте 2011 года ОАО «Газпром» и «Винтершалл» подписали меморандум, предусматривающий возможность освоения на паритетных началах двух дополнительных участков ачимовских отложений Уренгойского месторождения.

Южно-Русское месторождение расположено в Красноселькупском районе Ямало-Ненецкого автономного округа. Доказанные и вероятные запасы газа оцениваются примерно в 600 млрд. м³.

Stream project while also building two branch pipelines connected to the Nord Stream — OPAL and NEL. In March 2011 Gazprom and Wintershall signed a memorandum of understanding upon which the German producer would be joining the construction of the offshore part of the South Stream gas pipeline.

The projects description

Wintershall became the first German company to receive the right to produce gas in Russia: jointly with JSC Gazprom, the company is developing two projects in the Yamal-Nenets Autonomous District — natural gas production in the framework of JSC Achimgaz and at the Yuzhno-Russkoe field.



Совместное производство природного газа в Западной Сибири
Joint production of natural gas in West Siberia

Проектная мощность составляет 25 млрд. м³ газа в год (более 70 млн. м³ природного газа в сутки). Пусковой комплекс месторождения был введен в эксплуатацию в октябре 2007 года, в 2009 году осуществлен выход на полную мощность. Южно-Русское месторождение определено в качестве основной ресурсной базы для поставок газа в Европу по газопроводу «Северный поток». Лицензией на геологическое изучение и разработку Южно-Русского месторождения владеет дочернее предприятие ОАО «Газпром» – ОАО «Севернефтегазпром». Компании «Винтерсхалл» в проекте принадлежит 25 % минус одна акция. Доля «Винтерсхалла» в экономическом результате Южно-Русского месторождения составляет 35 %.

История проектов

ЗАО «Ачимгаз»:

- **1998 г.** – взаимные консультации сторон о возможности создания совместного предприятия;
- **2003 г.** – учреждение компанией «Винтерсхалл» и ООО «Уренгой Газпром» ЗАО «Ачимгаз» для разработки участка 1А ачимовских залежей Уренгойского месторождения;
- **2004-2005 гг.** – формирование необходимой инфраструктуры для освоения ачимовских пластов;
- **2008 г.** – начало опытно-промышленной эксплуатации участка;
- **2011 г.** – подписание меморандума, предусматривающего возможность освоения на паритетных началах двух дополнительных участков месторождения;

Южно-Русское месторождение:

- **2007 г.** – месторождение официально введено в эксплуатацию компаниями ОАО «Газпром» и «Винтерсхалл»;
- **2009 г.** – с опережением на один год обеспечен выход на проектную мощность добычи газа в объеме 25 млрд. м³ в год. Федеральное агентство по недропользованию приняло решение об увеличении срока окончания действия лицензии на право геологического изучения и добычи углеводородного сырья в пределах Южно-Русского участка недр до 31 декабря 2043 года;
- **2011 г.** – финансовое закрытие сделки по привлечению финансирования для проекта на общую сумму 1,1 млрд. евро.

JSC Achimgaz was created in July 2003 on a parity basis with LLC Gazprom Dobycha Urengoy, a subsidiary of JSC Gazprom. The company specializes in the production of natural gas and condensate from deep-lying Achimov layers of the Urengoy oil-and-gas field in the Western Siberia, which is the world's largest onshore oil-and-gas field. The entire development period of 40 years is expected to see the production of about 200 billion cubic meters of gas and 40 million tonnes of condensate. In March 2011, JSC Gazprom and Wintershall signed a memorandum providing for the development on an equal footing of two additional sites at the Achimov deposits of the Urengoy field.

The Yuzhno-Russkoe field is located in the Krasnoselkupsk region of the Yamalo-Nenets autonomous district. The proven and probable gas reserves are estimated at 600 billion cubic meters. The project capacity is 25 billion cubic meters of gas per year (more than 70 million cubic meters of natural gas per day). A start-up complex at the field was commissioned in October 2007, and saw the full capacity in 2009. The Yuzhno-Russkoe field is defined as a primary resource base for gas deliveries to Europe via the Nord Stream pipeline. A license to explore and develop the Yuzhno-Russkoe field is owned by JSC Severneftegazprom, a Gazprom's subsidiary. Wintershall has 25 % minus one share in the project. Wintershall's stake in the economic result of the Yuzhno-Russkoe field is 35 %.

Major milestones of the projects

JSC Achimgaz:

- **1998** – the parties consult each other over the possibility of setting up a joint venture;
- **2003** – Wintershall and LLC Gazprom Urengoy set up JSC Achimgaz to develop the 1A site at the Achimov deposits of the Urengoi field;
- **2004-2005** – the necessary infrastructure to develop the Achimov layers is built up;
- **2008** – pilot production begins at the site;
- **2011** – a memorandum envisaging the option of developing on a parity basis two additional sites at the field is signed.

Yuzhno-Russkoe field:

- **2007** – the field is officially brought on stream by JSC Gazprom and Wintershall;
- **2009** – one year ahead of schedule, full production capacity of 25 billion cubic meters of gas per year is met. The Federal Subsoil Resource Management



Факторы успеха предприятия

Совместная деятельность компаний «Винтерсхалл»/BASF и ОАО «Газпром» – пример эффективного российско-германского партнерства, направленного на обеспечение устойчивой энергетической безопасности Европы. Подобное сотрудничество представляет собой эталон взаимодействия с иностранными партнерами при проведении проектов добычи газа в России. Ключевым фактором успеха проектов стала взаимодополняемая экспертиза: ОАО «Газпром» располагает многолетним опытом добычи газа в условиях вечной мерзлоты, а «Винтерсхалл» обладает специальными навыками и технологиями освоения труднодоступных месторождений со сложной геологической структурой.

Проблемы и способы их решения

Главной сложностью при разработке месторождений в Ямало-Ненецком АО стали непростые климатические и геологические условия местности. Технологический опыт «Винтерсхалла» позволил существенно снизить риски благодаря использованию в проекте новых технологий бурения и освоения субгоризонтальных скважин в сложных горно-геологических условиях. Например, при разработке ачимовских залежей эти технологические инновации обеспечили извлечение газа

Agency decides to extend the licenses for the exploration and production of hydrocarbons in the Yuzhno-Russkoe subsoil to December 31, 2043;

- **2011** – a deal is closed to raise € 1.1 billion of project financing.

The success factors

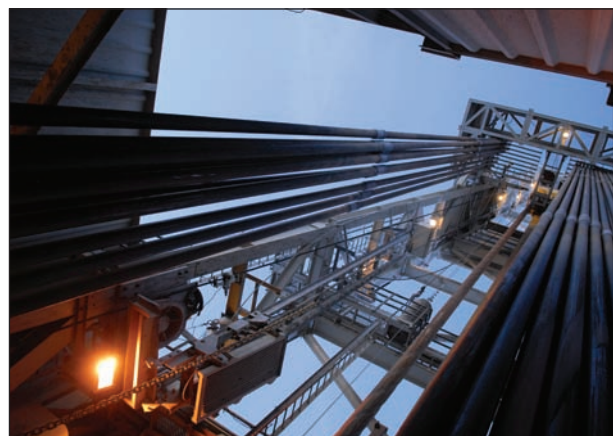
The joint activity of Wintershall / BASF and JSC Gazprom is an example of effective Russian-German partnership, aimed at ensuring the sustainable energy security of Europe. Such collaboration is a model of cooperation with foreign partners in carrying out projects related to gas production in Russia. The key factor in the project success was a complementary expertise: JSC Gazprom has many years of experience in gas production in permafrost conditions, while Wintershall possesses special skills and technologies in developing remote fields with a complicated geological structure.

Obstacles faced and ways to overcome

The main difficulty in developing fields in the Yamalo-Nenets autonomous district was due to the complex climatic and geological conditions of the terrain. The technological expertise of Wintershall significantly reduced the risks, thanks to the introduction of new technologies in drilling and developing sub-horizontal



Производственные скважины на Уренгойском месторождении
Production wells in the West Siberian Urengoy field



Ачимгаз – добыча природного газа в России
Achimgaz – natural gas production in Russia

с глубины более 3,5 тыс. м при экстремально высоких температурах и давлении с высоким содержанием примесей – бутана, пропана, этана и конденсата. Применение новых технологий сделало освоение месторождений более эффективным по сравнению с традиционным вертикальным бурением.

Взаимодействие с местными органами власти – впечатления инвестора

За годы работы в Ямало-Ненецком автономном округе компания «Винтерсхалл» смогла выстроить продуктивные отношения с местной администрацией. У руководства ЯНАО сохраняется значительный интерес к проекту освоения ачимовских отложений и разработке Южно-Русского месторождения. Компания и представители местных органов власти работали в тесном взаимодействии с самого начала проектов: при координации администрации округа была проведена геологическая работа и оценка запасов.

Деятельность компании «Винтерсхалл» в ЯНАО не ограничивается только экономической сферой: компания стремится к установлению прочных контактов в области культуры. Первоначальная работа с целью ближе познакомить население Германии с русской культурой, а россиян – с культурой Германии переросла в обширный диалог по важнейшим культурным и историческим вопросам. Так, в 2008 году для делегации администрации города Новый Уренгой в городе Кассель, где расположена штаб-квартира «Винтерсхалла», была организована «Летняя школа управления», в ходе работы которой руководство ЯНАО ознакомилось с лучшими образцами муниципального управления в Германии.

Планы по развитию в будущем

В конце 2011 года в эксплуатацию будет введен главный проект по транспортировке российского природного газа в Европу – газопровод «Северный поток». К 2012 году планируется закончить строительство второй нитки трансбалтийской магистрали. По двум ниткам будет транспортироваться до 55 млрд. кубометров газа в год. Подобный объем сможет обеспечить Южно-Русское месторождение, разработка которого ведется «Газпромом» и «Винтерсхаллом» в настоящее время.

Компания намерена продолжить взаимодействие с российскими коллегами в таких областях, как обмен опытом и обучение персонала, научно-техническое сотрудничество, нефтегазохимия.

wells in complex geological conditions. For example, in developing the Achimov deposits, these technological innovations have enabled the extraction of gas from a depth of more than 3,500 meters at extremely high temperatures and pressure with a high content of impurities – butane, propane, ethane and condensate. As a result, the technologies have brought about better field development than through the use of traditional vertical drilling.

Cooperation with local authorities – investor's impressions

Over the years, in the Yamalo-Nenets autonomous district Wintershall has been able to build productive relationships with the local authorities. The leaders of the Yamal-Nenets autonomous district have kept being considerably interested in the project to develop the Achimov deposits and the Yuzhno-Russkoe field. The company and local officials have worked closely together from the very beginning of the projects: geological and reserves assessment works were carried out with the coordination of the district administration.

The activity of Wintershall in Yamal is not limited to the economic sphere only: the company is working on establishing strong cultural ties. The initial purpose of acquainting the people of Germany with the Russian culture and vice versa has developed into an extensive dialog on important cultural and historical issues. For example, a delegation of Novy Urengoi administration in Kassel, where Wintershall is headquartered, was treated to a Summer School of Management, in the course of which the Yamal leaders familiarized themselves with the finest examples of municipal government in Germany.

Future development plans

At the end of 2011, the main project to transport Russian gas to Europe – the Nord Stream gas pipeline – is set to come on stream. Construction of the second run of this Transbaltic trunk pipeline is planned for completion by 2012, and both trunks together are due to transport up to 55 billion cubic meters of gas per year. This volume could be provided by the Yuzhno-Russkoe field, currently under development by Gazprom and Wintershall.

The company intends to continue cooperation with its Russian counterparts in the areas such as exchanging experience and training, technical and scientific cooperation, petroleum chemistry.



Обращение к потенциальным инвесторам

В 2010 году компании «Винтершалл»/BASF и «Газпром» отметили 20-летие своего успешного сотрудничества. Компания «Винтершалл» гордится своим уникальным партнерством с российским газовым гигантом и качественным развитием совместных проектов в России. На протяжении последних десятилетий Россия является одним из основных поставщиков нефти и газа в Европу и сохраняет ведущие позиции в мире по запасам углеводородов. Поэтому начало сотрудничества с российскими партнерами стало закономерным шагом для компании «Винтершалл», которая стремилась расширить свою деятельность и выйти на ведущие позиции на европейском рынке. Сегодня Россия имеет стратегическое значение для компании, как в плане добычи энергетического сырья, так и в плане его переработки и доставки потребителям. И тут важна не только географическая близость бизнеса компании к российским партнерам, но и надежность отношений, проверенных временем.

Россия идет по пути стабилизации, создания нового благоприятного климата для международного делового сотрудничества. Иностранные инвесторы рассчитывают на предсказуемость и согласованность действий органов исполнительной власти на всех уровнях. Компания «Винтершалл» с оптимизмом смотрит на успехи России в этом направлении.

Message to new potential investors

In 2010, Wintershall / BASF and Gazprom celebrated 20 years of the successful cooperation. Wintershall boasts a unique partnership with the Russian gas giant and high-quality development of joint projects in Russia.

Over the past decades, Russia has been one of the main suppliers of oil and gas to Europe, and it maintains a leading position in global reserves of hydrocarbons. Therefore, the start of cooperation with Russian partners was a logical step for Wintershall, which sought to expand its operations and become a strong player on the European market.

Today, Russia is of strategic importance for the company, in terms of extracting, processing and delivering energy to consumers. Of importance here is not only the geographical proximity of the company's business to its Russian partners, but also the strength of the time-tested relationship.

Russia is following the path of stabilization, creating a new and favorable climate for international business cooperation. Foreign investors rely on predictability and consistency of the executive authorities at all levels. The company is optimistic about the progress Russia is making in this direction.



Южно-Русское месторождение в России

Russian natural gas field Yuzhno-Russkoye



Производство природного газа в морозной Сибири

Frosty temperatures at the natural gas production in Siberia



«СеверЭнергия»: успешное совместное предприятие с участием итальянских и российских энергетических компаний

Общие сведения о компании

Группа Enel – крупнейшая компания энергетического сектора Италии, занимающая вторую строку в списке генерирующих компаний Европы по объему установленной мощности. Компания является интегрированным игроком рынка, активно работающим в электроэнергетике и газовой отрасли. На сегодняшний день Enel ведет бизнес в 40 странах по всему миру, располагает около 97 000 МВт полезной установленной мощности и продает электроэнергию и газ более, чем 61 миллиону клиентов.

По состоянию на 31 декабря 2010 года Группа Enel насчитывает порядка 76 000 сотрудников и управляет широким спектром гидро-, тепло-, атомных, геотермальных, ветряных и солнечных электростанций, а также генерирующих установок, вырабатывающих энергию из прочих возобновляемых источников. Около 46 % электроэнергии, производимой электростанциями Enel, является экологически чистой, то есть вырабатывается без побочных выбросов углекислого газа. Enel неуклонно следует по пути продвижения возобновляемых источников энергии и внедрения новых экологически безопасных технологий.

Enel в России

Enel дебютировала в российском энергетическом секторе в 2004 году посредством приобретения контрольного пакета акций ОАО «Северо-Западная ТЭЦ». Однако данное приобретение стало лишь первым шагом в продолжительной истории успеха Enel в России: следующим значимым достижением стала покупка 49,5 % акций крупнейшей независимой энергосбытовой компании в России – ООО «РУСЭНЕРГОСБЫТ» в 2006 году. Впоследствии, в 2007 году Группа Enel совместно с итальянским нефтегазовым концерном Eni

SeverEnergia: a successful venture between Italian and Russian energy companies

General company information

Enel is Italy's largest power company, and Europe's second listed utility by installed capacity. It is an integrated player, active in the power and gas sectors. Enel operates in 40 countries worldwide, has nearly 97,000 MW of net installed capacity and sells power and gas to more than 61 million customers.

As of December 31, 2010, the Group has about 76,000 employees and operates a wide range of hydroelectric, thermoelectric, nuclear, geothermal, wind-power, photovoltaic and renewables power plants. About 46 % of the power



Опыт и технологии Enel

Enel's expertise and technologies



приобрела 40 % акционерного капитала российской компании «СеверЭнергия», управляющей тремя дочерними компаниями в Западной Сибири: ОАО «Арктикгаз», ЗАО «Уренгойл», ОАО «Нефтегазтехнология».

В начале 2008 года логическим продолжением выхода Группы Enel на энергетический рынок России стало приобретение контрольного пакета акций компании ОАО «ОГК-5» (переименована в ОАО «Энел ОГК-5»), одного из крупнейших российских производителей электроэнергии. Это событие стало лучшим подтверждением того, что стратегия расширения присутствия Группы на российском рынке, а также создание вертикально интегрированного участника рынка, владеющего активами в сфере разработки газовых месторождений, добычи газа, выработки электроэнергии, а также в энергосбытовом секторе, – работает успешно.

generated by Enel is carbon free. Enel is strongly committed to the development of renewable energy sources and to the promotion of new environmentally friendly technologies.

Enel in Russia

Enel entered the Russian energy market in 2004, with the acquisition of a controlling stake in the North-West CHPP.

However, such acquisition was just the first step of the successful story that saw Enel, later acquiring 49.5 % of Russia's largest independent electricity supplier RUSENERGOSBYT in 2006, followed in 2007 by the acquisition, in a partnership with the Italian oil and gas company Eni, of 40 % of the shareholding in the company SeverEnergia, which owns three companies located in the Western Siberia, namely Arcticgas, Urengoil Inc. and Neftegastechnolgia.



Новая парогазовая установка с установленной мощностью 410 МВт, введенная в эксплуатацию Председателем Правительства РФ В.В. Путиным 25 июля 2011 г. на филиале Среднеуральская ГРЭС ОАО «Энел ОГК-5», входящем в группу компаний Enel

New Enel CCGT-410 MW at Sredneuralskaya Power Plant, successfully launched on July 25, 2011 by Russian Prime Minister Vladimir Putin

В настоящее время Enel ведет в России активную консолидацию приобретенных активов и дальнейшую интеграцию принадлежащих ей компаний.

История компании «СеверЭнергия»

ООО «СеверЭнергия» (прежнее название – ООО «ЭниНефтегаз») основано в 2006 году. В апреле 2007 года Enel приобрела у итальянского концерна Eni 40-процентный пакет акций общества. Обновив таким образом структуру акционерного капитала, компания приняла участие в аукционе по продаже части активов, прежде находившихся в собственности «Юкоса». В результате торгов «СеверЭнергия» стала владельцем трех компаний в Западной Сибири (Ямало-Ненецкий автономный округ), а именно: ОАО «Арктикгаз», ЗАО «Уренгойл», ОАО «Нефтегазтехнология», а также прочих активов, которые впоследствии были ликвидированы или реализованы.

В 2009 году «Газпром» реализовал свой опцион, приобретя 51 % акций «СеверЭнергия», и тем самым фактически получил контроль над компанией. В результате доля акций компании, принадлежащих Enel, сократилась до 19,6 %. Будучи сильнейшим и наиболее опытным игроком газового сектора,

Finally, in early 2008, Enel acquired the majority shareholding of OJSC “OGK-5” (currently, OJSC “Enel OGK-5”), one of the largest power producers in Russia, succeeding in its expansion strategy in the Russian Federation and developing a vertically integrated position, through a presence in the gas upstream, power generations, as well as power distribution industries.

Currently Enel in Russia is actively engaged in consolidating of the acquired assets and further integrating of its businesses.

History of SeverEnergia

LLC “SeverEnergia” (formerly LLC “Enineftegaz”) was founded in 2006. In April 2007, Enel bought 40 % of the company’s shares from the Italian Eni. Upon renewing the shareholding structure, the Company participated in an auction to purchase some assets formerly owned by Yukos, namely three companies located in the Western Siberia (Yamal-Nenets Autonomous District): Arcticgas, Urengoil Inc. and Neftegastechnolgia, as well as other few miscellaneous assets, that were subsequently disposed or sold.

In 2009, Gazprom exercised an option to buy 51 % of shares in SeverEnergia, taking



Местные жители Ямало-Ненецкого АО

Local communities in Yamal-Nenets Autonomous District



ОАО «Газпром» смогло предложить гарантии успешного и своевременного завершения проекта. При этом, руководство газового концерна обязалось гарантировать отбор добываемого газа и транспортировку доли газа, принадлежащей Enel, до электростанций «Энел ОГК-5», поддерживая тем самым стратегию вертикального развития Enel. Более того, стратегия Enel в отношении развития активов ООО «СеверЭнергия» всегда предусматривала создание совместного предприятия с российским оператором данного сектора, располагающим богатым опытом работы на внутрироссийском газовом рынке и уже представленным в Ямало-Ненецком автономном округе.

В ноябре 2010 года «Газпром» принял решение о продаже принадлежащего ему пакета акций «СеверЭнергия» консорциуму «Ямал-Развитие», созданному совместно ОАО «Новатек» и ОАО «Газпром нефть» на паритетных началах. Благодаря вхождению «Новатек» и «Газпром нефть» в состав акционеров «СеверЭнергия», данный проект приобрел сводный опыт переработки и реализации нефтепродуктов, накопленный обеими компаниями. К тому же, «Газпром» продолжает принимать опосредованное участие в данном проекте, подтверждая свое твердое намерение относительно отбора газа, а также гарантий транспортировки оговоренных объемов на предприятия «Энел ОГК-5».

Проект «СеверЭнергия»

Компании «Арктикгаз», «Уренгойл», «Нефтегазтехнология» в общей сложности владеют четырьмя лицензиями на разработку и добычу углеводородов, используемыми для эксплуатации девяти месторождений: по международным стандартам, общий объем разведанных и потенциальных запасов составляет пять миллиардов баррелей в нефтяном эквиваленте (БНЭ).

На момент приобретения вышеуказанных компаний Группой Enel, Российская Федерация и предыдущие владельцы уже вели активную геологоразведочную работу на данных месторождениях. Тем не менее, для более ясного понимания реального потенциала

effectively the control over the company and reducing Enel's share in the assets to 19.6%. As the strongest and most experienced player in the Russian gas industry, Gazprom could offer all guarantees for the successful and timely completion of the project, giving Enel at the same time a commitment in terms of the off-take of produced gas and transportation of Enel's gas share to Enel OGK-5 power stations, thus backing up Enel's vertical integration strategy. Furthermore, Enel strategy to develop SeverEnergia assets has always envisaged a joint venture with a Russian operator with a strong experience in the domestic gas industry and well rooted in the area of Yamal-Nenets Autonomous District.

In November 2010, Gazprom decided to sell its share in SeverEnergia to YamalDevelopment, a consortium between Novatek and Gazprom Neft on equal basis. SeverEnergia's shares acquisition by Novatek and Gazprom Neft enriched the project by consolidated experience in liquids processing and commercialization. Furthermore, Gazprom continues its strong indirect participation in the project and it has reconfirmed its commitments in terms of off-take and gas volumes transportation.

SeverEnergia project

Arcticgas, Urengoil Inc. and Neftegastechologia own in total four licenses for exploration and production of hydrocarbons effective on nine fields, containing in accordance with international standards, a total of five billion barrels in oil equivalent (BOE) of proven and probable reserves.

When Enel bought the above-mentioned companies, exploration works had been extensively conducted by the Russian Federation and by former owners. Additional exploration activities, however, were necessary in order to gain a better understanding of the field reserves, as well as to comply with the license commitments. Between 2007 and 2011, during three campaigns in the framework of all four licenses approximately 1,700 square kilometers were investigated applying 3D seismic technology.

In the end of 2008, drilling of new production wells in the Sambursky license area began

нефтяных залежей, а также для выполнения обязательств по лицензии на недропользование, требовалось провести дополнительные разведочные мероприятия. В период с 2007 по 2011 год общая площадь территорий, обследованных по технологии 3D-сейсморазведки в рамках всех четырех лицензий на недропользование, составила 1700 км² – таков результат трех этапов геологоразведочных работ.

В конце 2008 года в пределах Самбургского лицензионного участка началось бурение новых добывающих скважин с применением бурильной установки «Deutag», адаптированной к эксплуатации в зимних условиях (при такой низкой температуре, как -41 °C).

В ходе бурения компания использовала технологии последнего поколения, позволяющие сократить сроки бурения каждой скважины с традиционных 60 до 25 дней, существенно снизив тем самым затраты на выполнение одной скважины.

В общей сложности, до конца 2010 года на Самбургском лицензионном участке было выполнено 18 скважин.

Новейшие планы компании предусматривают получение первого газа из Самбургского месторождения к декабрю 2011 года или к началу 2012 года, вскоре после чего планируется начать добычу на двух других месторождениях: Яро-Яхинском и Уренгойском.

Детальный план разработки всех нефтегазовых месторождений в настоящее время находится на рассмотрении акционеров «СеверЭнергия» и вскоре будет утвержден.

Отношения с местными властями

В целом, отношения с российскими властями носят позитивный и плодотворный характер для обеих сторон. По прошествии начального периода, в течение которого итальянские акционеры знакомились со сложно структурированным сводом российских законов и правил, регулирующих работу российской газовой отрасли, были получены все лицензии и разрешения, необходимые для запуска проекта, и непосредственно начат промысел.

Особо следует отметить поддержку, оказываемую данному российскому региону Группой Enel: через социальные программы, реализованные в 2010 году компанией «СеверЭнергия» на общую сумму 27 млн. рублей, а также посредством прямого спонсорства культурных мероприятий. В частности, программы социальной поддержки включали строительство детской площадки в Новом Уренгое, приобретение медицинского оборудования для городской больницы

using a Deutag winterized drilling rig, able to work at temperatures as low as -41 °C. The latest drilling technologies were used by the Company, effectively decreasing the drilling time (without completion) per well from initial 60 days to approximately 25 days, therefore significantly reducing the drilling cost of each single well.

A total of 18 wells have been drilled before the end of 2010 in the Samburgsky license area.

In accordance with the latest company plans, the first gas from the Samburgskoye field is expected by December 2011 or early 2012, with the production in the other fields, namely Yaro-Yakhinskoye and Urengoiskoye, closely following up.

A detailed development plan for all fields is currently under review by the Shareholders of SeverEnergia, and will be approved soon.

Relationships with local authorities

Generally, the relationships with the Russian authorities have been positive and fruitful for both parties. After an initial period, in which the Italian shareholders were effectively studying the complex set of Russian laws and regulations pertaining the Russian gas industry, all necessary licenses and permits were obtained for the project's start-up, and the development started.

Noticeable is also the support that Enel brought to the region in terms of social programs accomplished by SeverEnergia, which amounted to 27 million rubles in 2010, as well as in terms of direct sponsorships of cultural events.



«Арктикгаз» – одна из компаний под управлением «СеверЭнергии»
Arcticgas, one of the companies managed by SeverEnergia



Нового Уренгоя, строительство сельских больниц и другие проекты.

Что касается культурных мероприятий, в сентябре 2010 года по случаю Дня Нефтяника, а также 35-летнего юбилея города Новый Уренгой, Enel совместно с давним партнером, компанией Eni, выступила спонсором концерта итальянской группы «Ricchi e Poveri». Кроме того, в июне 2011 года Группа Enel стала спонсором события «Окно в Италию: кинематограф, фотография, музыка», прошедшего в городе Салехард (Ямало-Ненецкий автономный округ). В рамках данной инициативы, призванной популяризировать итальянскую музыку и культуру в таких регионах, как Западная Сибирь, где итальянские компании в настоящий момент значительно увеличивают свое присутствие, прошел также концерт ансамбля «Napolicante» и фотовыставка «Ландшафт и красота», в ходе которой публика смогла оценить работы итальянских фотографов Элио Чиола и Франко Фонтаны.

In particular, social programs included the construction of children playgrounds in Novy Urengoy, the purchase of medical equipment for the Novy Urengoy hospital, the construction of countryside ambulatories, and other projects.

As for the cultural events, in September 2010 on the occasion of the Oil and Gas Man day and the 35th anniversary of Novy Urengoy city, Enel together with its partner Eni sponsored a concert of the Italian band “Ricchi e Poveri”. In addition, in June 2011 Enel became a sponsor of the event “Window to Italy: cinema, photography, music” held in Salekhard (Yamal-Nenets Autonomous District). This event, targeted at spreading the knowledge about the Italian music and culture in the Western Siberia area, where Italian companies are significantly expanding their presence, also included the concert of “Napolicante” band, and the photographic exhibition “Landscape and beauty”, with pictures by the Italian photographers Elio Ciol and Franco Fontana exhibited.



«СеверЭнергия», газовые трубы

SeverEnergiа, gas pipelines



European Bank for Reconstruction and Development

ЕБРР в России

Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) – это международная финансовая организация со штаб-квартирой в Лондоне, акционерами которой являются 61 страна, а также Европейский Союз и Европейский инвестиционный банк (ЕИВ). ЕБРР был основан в 1991 г. с целью содействия становлению рыночной экономики в бывших социалистических странах Европы. Другие задачи банка включают в себя привлечение значительных объемов прямых иностранных инвестиций, поддержку приватизации, реструктуризацию и усовершенствование муниципальных служб, поощрение экологически обоснованного и устойчивого развития. ЕБРР выполняет обозначенные выше задачи в основном посредством предоставления долгосрочных займов и капитала для финансирования инвестиционных проектов.

Европейский банк реконструкции и развития начал свою операционную деятельность в России в 1991 году. В настоящее время Россия, на которую приходится 1/3 всех операций, является крупнейшим регионом деятельности Банка. В 2010 году ЕБРР подписал документы на участие в 63 проектах в России общей стоимостью 2,3 млрд. евро, в результате чего совокупное число проектов в стране, развиваемых с 1991 года, достигло 657. В конце марта 2011 г. общая стоимость всех проектов ЕБРР в России, включая совместное финансирование и инвестиции партнеров Банка, составило приблизительно 49,4 млрд. евро, а валовые выплаты достигли 12,7 млрд. евро.

Главными стратегическими приоритетами ЕБРР в России являются модернизация экономики и создание конкурентной среды, что поддерживается активным развитием инфраструктуры, диверсификацией экономики и эффективными механизмами финансирования. В частности, ЕБРР в России последовательно

EBRD in Russia

The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), an international financial institution based in London and owned by 61 countries plus the European Union and the European Investment Bank (EIB), was created in 1991 with the key objective of promoting the transition to market economies in the former socialist countries of Europe. Other objectives of the Bank include mobilising significant foreign direct investment; supporting privatisation, restructuring and improving municipal services; and encouraging environmentally sound and sustainable development. The EBRD achieves this mainly through the provision of long-term loans and equity to finance investment projects.

The EBRD started its operations in Russia in 1991. Today Russia is the largest country of the Bank's operations, accounting for approximately one-third of its total activities. In 2010 the EBRD signed a total of 63 projects in Russia, worth € 2.3 billion, bringing its total number of projects in the country since 1991 to 657. At the end of March 2011, the full value of all the EBRD's Russian projects, including co-financing and investments by the Bank's partners, totalled approximately € 49.4 billion. The EBRD's gross disbursements amounted to € 12.7 billion.

The overarching strategic priorities of the EBRD in Russia are modernisation and competitiveness of the real economy. This is supported by active infrastructure development, economic diversification and efficient financing mechanisms. In particular, the EBRD is committed to supporting Russia's drive to recover from the economic downturn and diversify its economy away from a dependence on natural resources.

The EBRD's TurnAround Management (TAM) and Business Advisory Services (BAS) programmes provide micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs) with direct assistance



поддерживает укрепление тенденции к восстановлению после экономического спада и стремление диверсифицировать экономику таким образом, чтобы уменьшилась зависимость от природных ресурсов.

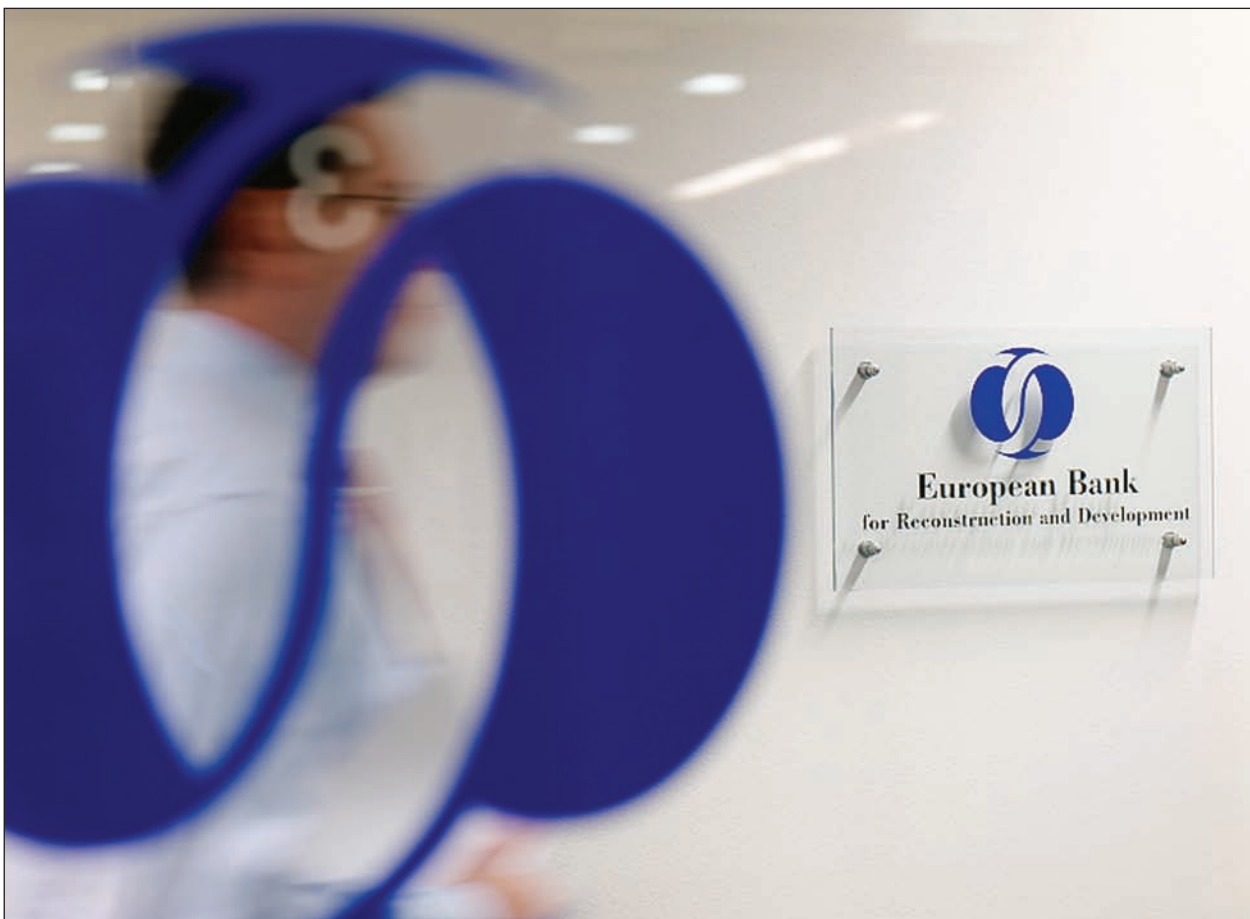
Программы ЕБРР в области оздоровления предприятий (ТАМ, TurnAround Management) и в области деловых консультационных услуг (BAS, Business Advisory Services) обеспечивают прямое содействие со стороны опытных бизнес-экспертов и консультантов для предприятий микро-, малого и среднего бизнеса. Программа оздоровления предприятий фокусируется на структурных и управленческих изменениях внутри компаний посредством предоставления консультационных услуг опытными руководителями высшего звена из экономически развитых стран. Деловые консультационные услуги позволяют предприятиям микро-, малого и

from experienced business advisors and consultants. TAM focuses on managerial and structural change within companies, by providing the advisory services of experienced senior executives from economically developed countries. BAS enables MSMEs to access a diverse range of consulting services by facilitating projects with local consultants on a cost-sharing basis.

EBRD's activities in the Russian Far East

Currently the EBRD has a strong network of seven offices in Russia, namely: Moscow, St. Petersburg, Rostov, Samara, Yekaterinburg, Krasnoyarsk and Vladivostok.

The EBRD Resident Office (RO) in Vladivostok was established in December 1995 to facilitate the Bank's operational activities (both project development and monitoring)



среднего бизнеса получить доступ к широкому спектру консультационных услуг посредством содействия проектам с участием местных консультантов на основе долевого распределения расходов.

Деятельность ЕБРР на Дальнем Востоке России

К настоящему времени ЕБРР сформировал в России развитую сеть из 7 офисов, расположенных в Москве, Санкт-Петербурге, Ростове, Самаре, Екатеринбурге, Красноярске и Владивостоке.

Представительство ЕБРР во Владивостоке было открыто в декабре 1995 г. для содействия операционной деятельности Банка (развитие проектов и мониторинг) на Дальнем Востоке России. Представительство также осуществляет диалог с региональными властями и участвует в реализуемых инвесторами инициативах, направленных на улучшение инвестиционного климата в регионе.

Представительство ЕБРР во Владивостоке является первой инстанцией в структуре Банка, в которую обращаются бизнесмены Дальнего Востока. Представительство предоставляет информацию о продуктах Банка, выполняет первичную оценочную экспертизу относительно бизнес предложений, а также продвигает такие предложения внутри Банка в соответствующих департаментах по конкретному сектору в офисах в Лондоне и в Москве.

К настоящему времени ЕБРР инвестировал более 550 млн. евро в 32 проекта в различных областях экономики Дальнего Востока России.

Некоторые проекты представлены в таблице на странице 21.

С начала существования на Дальнем Востоке России программа ЕБРР по предоставлению деловых консультационных услуг (BAS) реализовала 325 проектов общей стоимостью 1,9 млн. евро. Программа по оздоровлению предприятий (TAM) выполнила в тех же областях 28 проектов общей стоимостью 2,2 млн. евро.

Факторы успеха

- ▶ Сильный, признанный на международном уровне финансовый партнер, имеющий долгосрочную стратегию и кредитный рейтинг AAA.
- ▶ Тесные рабочие отношения с местной администрацией и акционерами.
- ▶ Политический вес благодаря уникальному мандату ЕБРР и структуре акционеров.

in the Russian Far East. The Office also conducts a policy dialogue with the regional governments and participates in investor-led initiatives aimed at improving the investment climate in the region.

The EBRD RO in Vladivostok is the first contact point for business people in the Russian Far East. It provides information about the Bank's products, carries out initial appraisals on business proposals and promotes such proposals within the country and sector business groups of the Bank, both at its London Headquarters and in Moscow.

The EBRD has to date invested more than € 550 million in 32 projects covering a wide variety of sectors in the Russian Far East.

Selected projects are listed in the table on page 21.

Since its inception in the Russian Far East the EBRD's BAS programme has implemented 325 projects for a total value of € 1.9 million. The TAM programme has completed 28 projects in the same area for a total value of € 2.2 million.

Success factors

- ▶ Strong, internationally recognised financial partner with long-term perspective and AAA credit rating.
- ▶ Close working relationships with governments and shareholders.
- ▶ Political leverage due to the EBRD's unique mandate and shareholder structure.
- ▶ Working closely with market sources of capital to fill "market gaps".
- ▶ Sharing risks, including political risk.
- ▶ Catalyst to access an additional equity, debt and trade finance.
- ▶ Extensive knowledge of local economies,



Порт г. Владивосток

Vladivostok port



Некоторые проекты на Дальнем Востоке России Selected projects in the Russian Far East	Сфера экономики Sector
Группа FESCO (Приморский край): 3 займа (112 млн. евро) в 1994, 1997 и в 2010 гг. и инвестиционный капитал (92 млн. евро) для покупки судов, расширения зоны обслуживания и реструктуризации корпоративного баланса.	Транспорт
FESCO (Primorsky krai): 3 loans (€ 112 million) in 1994, 1997 and 2010 and equity (€ 92 million) for vessels acquisition, service area expansion and restructuring corporate balance sheet.	Transport
Восточный Экспресс Банк (Амурская обл.): 3 займа (66 млн. евро) в 2007 и 2010 гг. для финансирования банком предприятий малого и среднего бизнеса.	Малый и средний бизнес
Vostochny Express Bank (Amur region): 3 loans (€ 66 million) in 2007 and 2010 for SMEs financing by the Bank.	Small and medium business
В-Лазер (Приморский край): займ (7,5 млн. евро) в 2005 г. для расширения розничной торговой сети.	Производство и обслуживание
V-Lazer (Primorsky krai): loan (€ 7.5 million) in 2005 for retail network expansion.	Manufacturing and services
КнаАПО (Хабаровский край): займ (77 млн. евро) в 2007 г. для производства самолетов Sukhoi Superjet.	Производство и обслуживание
КнаАРО (Khabarovsk krai): loan (€ 77 million) in 2007 for Sukhoi SuperJet aircrafts manufacturing.	Manufacturing and services
Дельта Лизинг (Приморский край): 3 займа (21 млн. евро) в 2004, 2006 и 2010 гг. для развития лизинговых услуг для малого и среднего бизнеса.	Финансовые организации
Delta Leasing (Primorsky krai): 3 loans (€ 21 million) in 2004, 2006 and 2010 for developing leasing services to small and medium-sized enterprises.	Financial institutions
ГУП ЖИХ (Якутия): займ (25 млн. евро) в 2006 г. для модернизации местной системы отопления.	Муниципальная инфраструктура
GUP ZhKH (Yakutia): loan (€ 25 million) in 2006 for upgrading the local heating system.	Municipal infrastructure
Сахалин-2, 1-я фаза (Сахалинская обл.): займ (89 млн. евро) для развития Астахского нефтяного месторождения.	Природные ресурсы
Sakhalin II 1st Phase (Sakhalin): loan (€ 89 million) in 1998 for Astakhsky oil field development.	Natural Resources
Кубака (Магаданская обл.): 2 займа (31 млн. евро) в 1995 и 1996 гг. для разработки месторождений золота.	Природные ресурсы
Kubaka Gold (Magadan region): 2 loans (€ 31million) in 1995 and 1996 for developing gold deposits.	Natural Resources
НТК (Приморский край): 2 займа (17 млн. евро) в 1998 и 2003 гг. для расширения сети фиксированной и мобильной связи.	Телекоммуникация
NTC (Primorsky krai): 2 loans (€ 17 million) in 1998 and 2003 for expanding fixed and mobile network.	Telecommunications

- ▶ Работа с рыночными источниками капитала для заполнения «слабых мест рынка».
- ▶ Участие в рисках, включая политические риски.
- ▶ Роль катализатора для получения доступа к дополнительному инвестиционному капиталу, долговое и торговое финансирование.
- ▶ Обширные знания специфики местной экономики, бизнес среды и практики, а также локальное присутствие в регионах, где проводятся операции.
- ▶ Высокие стандарты, включающие в себя и методы управления, и соблюдение норм законодательства.

Наиболее частые проблемы и способы их решения

Необъятные просторы Дальнего Востока России уже сами по себе определяют основные вызовы при управлении этим регионом – логистические проблемы как следствие больших расстояний и неразвитой инфраструктуры. Осознавая это, Правительство Российской Федерации уже осуществило значительное инвестирование, чтобы сократить разрыв между потребностями региона и реальным состоянием инфраструктуры, например, посредством модернизации Байкало-Амурской магистрали, строительства нефте- и газопроводов, развития портовой инфраструктуры, завершения строительства скоростной дороги Чита – Хабаровск, проекта, в финансировании которого принял участие ЕБРР.

Несмотря на некоторые улучшения, опыт ЕБРР на Дальнем Востоке России показывает, что местные компании не полностью готовы соответствовать требованиям, выдвигаемым международными инвесторами и/или кредиторами. Инвестиционные проекты часто оказываются не до конца проработанными, корпоративная структура компаний-клиентов - не прозрачной, российские компании редко привлекают международных аудиторов для проведения аудита. Другие негативные факторы включают в себя то, что продолжает существовать значительный неформальный сектор в экономике, коррупция, и, в некоторых случаях, местные органы власти не очень охотно сотрудничают с потенциальными инвесторами.

На этом фоне, стратегия ЕБРР на Дальнем Востоке направлена на улучшение инвестиционного климата в регионе с целью продвижения

business environments and practices as well as a local presence in its region of operations.

- ▶ High standards covering both governance and compliance.

Most frequent obstacles and ways to overcome them

The sheer size of the Russian Far East determines the main challenges to operating in this region – logistics problems caused by long distances and underdeveloped infrastructures. In recognition, the Government of the Russian Federation has already undertaken significant investments to fill this gap by, for example, modernising the Baikal-Amur railway, oil and gas pipeline construction, developing port infrastructure, and completing the Chita-Khabarovsk highway, a project to which the EBRD contributed financing.

Although there have been some improvements, the EBRD's experience in the Russian Far East demonstrates that local companies are not fully prepared to meet the requirements of international investors and/or creditors. Investment projects are often incomplete, the corporate structure of clients often lacks transparency and they rarely engage international auditors to audit their companies. Other negative factors include the continuing existence of a significant informal sector in the economy, corruption, and, on some occasions, unwillingness of local authorities to cooperate with potential investors.

Against this background, the strategy of the EBRD in the Far East is directed towards improving the investment climate in the region in order to promote foreign direct investment (FDI), especially from the economies of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) region. One of the leverages to achieve this is to engage in dialogue



ЕБРР финансирует инфраструктурные проекты

EBRD finances infrastructure projects



прямых иностранных инвестиций, особенно из стран Азиатско-Тихоокеанского Экономического Сотрудничества (АТЭС). Одно из средств воздействия для достижения этой цели – вовлеченность в диалог с местными органами власти с тем, чтобы усовершенствовать законодательство и продвигать схему государственно-частного партнерства (ГЧП).

Банк поддерживает сильные региональные компании в различных областях экономики, делая акцент на экологически чистом производстве, что также принесет высокую добавленную стоимость. Другие приоритеты ЕБРР включают в себя свободную конкуренцию, развитие, продвижение лучших бизнес-методов, прозрачность, хорошее корпоративное управление и защиту окружающей среды, а также расширение ряда финансовых продуктов для малого и среднего бизнеса.

Основные преимущества сотрудничества иностранных инвесторов с ЕБРР

Одной из основополагающих целей ЕБРР является продвижение прямых иностранных инвестиций. Большой опыт Банка, полученный благодаря широкой операционной деятельности в России и на Дальнем Востоке, позволил ЕБРР накопить глубокое понимание местных рынков, экономики и бизнеса. В то же время Банком были выстроены продуктивные отношения с федеральными и местными органами власти. Банк стремится поделиться этим опытом, а также своими связями и знаниями с иностранными инвесторами.

Долгосрочное финансирование, являющееся фокусом ЕБРР, помноженное на традицию работать вместе с инвестором по проекту; статус привилегированного кредитора и готовность брать на себя риски, включая политические; а также возможности привлечения международных фондов для технического содействия, – могут быть эффективной поддержкой успешной реализации проектов с участием прямых иностранных инвестиций.

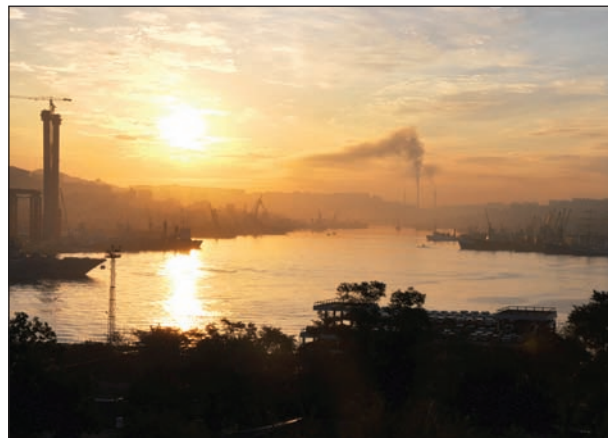
with local authorities to improve legislation and promote Public-Private Partnerships (PPPs).

The Bank supports strong regional companies in various sectors with an emphasis on environmentally friendly production that will also bring high added value. Other EBRD priorities include competition, development, promoting better business practices, transparency, good corporate governance and environmental protection, as well as expanding the range of financial products for small and medium-sized enterprises.

Key advantages of foreign investors' cooperation with the EBRD

One of the primary objectives of the EBRD is to promote FDI. The Bank's solid experience, built up through its operations in Russia and the Russian Far East, has enabled the EBRD to accumulate extensive knowledge of the local markets and business communities while establishing effective relations with federal and local authorities. The Bank is eager to share this experience, as well as its connections and knowledge, with foreign investors.

The EBRD's focus on long-term financing and its tradition of working alongside investors, together with its privileged creditor status, readiness to take risks – including political ones – as well as its ability to attract international funds for technical assistance, can effectively contribute to the success of FDI projects.



ЕБРР финансирует проекты в области энергосбережения

EBRD finances energy saving projects

KINROSS

Общая информация о компании

Корпорация Кинросс Голд – канадская золотодобывающая компания, разрабатывающая месторождения и реализующая проекты в Канаде, США, России, Бразилии, Чили, Эквадоре, Гане и Мавритании. Стратегическая задача Компании – способствовать росту капитализации и увеличению прибыли путем реализации «Плана из четырех пунктов»:

- ▶ обеспечения производственной и финансовой эффективности;
- ▶ привлечения и удержания лучших специалистов отрасли;
- ▶ достижения блестящих операционных результатов;
- ▶ обеспечения дальнейшего устойчивого развития Компании.

Company general information

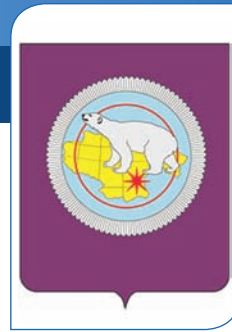
Kinross Gold Corporation is a Canadian-based gold mining company with mines and projects in the United States, Brazil, Chile, Ecuador, Canada, Mauritania, Ghana and Russia. The Company's strategic focus is to maximize net asset value and cash flow per share through a **four-point plan** built on

- ▶ delivering mine and financial performance;
- ▶ attracting and retaining the best people in the industry;
- ▶ achieving operating excellence through the Kinross Way;
- ▶ delivering future value through profitable growth opportunities.



Золотосеребряное месторождение «Купол», Чукотский автономный округ

Kupol gold-silver mine, Chukotka region



Акции Кинросс Голд обращаются на фондовых биржах Торонто (тикер: К) и Нью-Йорка (тикер: KGC). Корпорация прогнозирует увеличение общего объема производства драгметалла ориентировочно на 77 %: с 2,6-2,7 млн. унций в золотом эквиваленте в 2011 году до 4,5-4,9 млн. в 2015 году, что обеспечит компании наибольшие темпы роста среди крупнейших золотодобывающих компаний мира.

Кинросс в России

- На российском рынке с 1995 года.
- Крупнейший канадский инвестор в экономику России: более 2,2 млрд. долларов США накопленных инвестиций.
- Крупнейший иностранный инвестор в золотодобывающую отрасль России.
- Основные активы в РФ: золото-серебряные месторождения «Купол» и «Двойное».
- Один из крупнейших налогоплательщиков на Дальнем Востоке России.
- Передовые технологии в области добычи и производства золота (сквозное извлечение золота – около 95 %).
- Рудник «Купол» вывел Чукотский АО на второе место среди российских золотодобывающих регионов.

Описание основных проектов в России

В качестве крупнейшего иностранного инвестора в золотодобывающую отрасль России, Корпорация Кинросс Голд сосредоточила свое внимание на золотосеребряных месторождениях «Купол» и «Двойное» в Чукотском АО. Месторождение «Купол» расположено на Северо-Востоке России, в зоне многолетней мерзлоты, в 400 км к северо-западу от г. Анадырь, административного центра Чукотского автономного округа.

Разработку месторождения «Купол» ведет ЗАО «Чукотская горно-геологическая компания» (ЧГГК). Сегодня Кинросс владеет 100 % акций ЧГГК (в 2011 году корпорация увеличила

Kinross maintains listings on the Toronto Stock Exchange (symbol: K) and the New York Stock Exchange (symbol: KGC). With gold equivalent production expected to increase by approximately 77 % from 2.6-2.7 million ounces in 2011 to 4.5-4.9 million ounces in 2015, Kinross has the best growth profile among senior gold producers.

Kinross in Russia at a glance

- In Russia since 1995.
- Largest Canadian investor in the Russian Federation: over \$ 2.2 billion in investment.
- Largest foreign investor in Russia's gold mining industry.
- Owner and developer of two strategic gold deposits in Russia (Kupol and Dvoynoye).
- One of the largest tax payers in the Russian Far East.
- Cutting-edge mining and gold production technology (gold recovery is ~ 95 %).
- Chukotka now Russia's # 2 gold producing region due to Kinross' investment in Kupol.

Description of the main projects in Russia

As the largest foreign investor in Russia's gold mining industry, Kinross Gold is focused on its operations in the Russia's northeastern Chukotka region, in particular, the Kupol and



Выплавка золота

Molten gold pour

свою долю в проекте с 75 % до 100 %). Строительство объектов на месторождении «Купол» было начато в 2005 году и завершилось уже в мае 2008 года – в рекордно короткие сроки, обеспеченные несмотря на значительную удаленность месторождения и суровые климатические условия.

С момента начала производства в июне 2008 года, общий объем добычи золота составляет более 2 млн. унций золота и более 20 млн. унций серебра. Руда обрабатывается на золотоизвлекательной фабрике производственной мощностью 3000 тонн руды в сутки.

Сегодня «Купол» является одним из крупнейших работодателей и налогоплательщиков Чукотки и вносит значительный вклад в экономическое развитие региона. На «Куполе» занято более 1500 человек, включая подрядные организации. Общий объем налогов и выплат только за 2009 год достиг 135 млн. долларов США, что составило более 30 % регионального бюджета. Экономические связи с «Куполом» поддерживают более 50 предприятий и индивидуальных предпринимателей региона. В 2010 году было закуплено товаров и оплачено услуг на сумму около 3 млрд. рублей.

Dvoynoye gold-silver mines. The Kupol mine is located in the sub-arctic permafrost zone, 400 km to the northwest of Chukotka capital - Anadyr.

Kinross' 100 % interest in Kupol (Kinross increased its ownership from 75 % to 100 % in 2011) is held through the Chukotka Mining and Geological Company (CMGC). Construction of the Kupol mine began in 2005 and was completed in May 2008, a remarkably short timeframe considering the severe climate and remote location. Since June 2008, Kupol has produced more than 2 Moz gold and more than 20 Moz silver. Development of the highgrade Kupol ore body includes a 3,000 tonne per day mill.

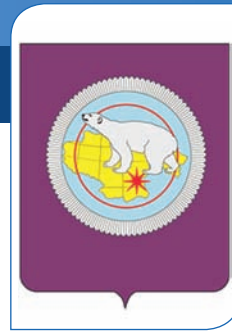
Today, Kupol is a major employer and taxpayer, and a significant contributor to the local economic development. Kupol provides jobs for over 1 500 employees, including contractors. In 2009 alone, Kupol paid \$ 135 million of taxes, accounting for 30 % of the regional budget. The operation also provides business opportunities for approximately 50 enterprises and entrepreneurs in the region. About 3 billion rubles worth of goods and services were purchased in Russia by Kupol in 2010.

Metal from Kupol is refined at the Kolyma refinery, a centerpiece of the Magadan regional



Коллектив подземного участка «Купол»

Kupol underground mining team



Драгметалл (сплав Доре) с месторождения «Купол» перерабатывается на Колымском аффинажном заводе (КАЗ) – одном из ведущих предприятий Магаданской области. За 2008-2010 годы объем поставляемого на КАЗ драгметалла составил 54 % общего объема поставок золота и 91 % общих поставок серебра.

В 2010 году, получив одобрение Комиссии Правительства РФ по контролю за осуществлением иностранных инвестиций, Корпорация Кинросс Голд стала первым иностранным инвестором, осуществившим покупку 100 % стратегического актива (месторождение «Двойное») в российской горнодобывающей отрасли, в частности, в золотодобыче.

Месторождение «Двойное» расположено на Чукотке, приблизительно в 100 км к северу от месторождения «Купол». Добыча на «Двойном» будет организована в соответствии с самыми высокими мировыми стандартами и обеспечит дополнительные рабочие места и экономические стимулы для дальнейшего развития Дальнего Востока России.

История Кинросс в России

- **1995 г.** – Кинросс приходит в Россию: приобретает долю 25 % в месторождении «Агинское» в Камчатской области.
- **1998 г.** – Кинросс приобретает компанию «Амакс Голд» и, таким образом, становится владельцем 50 % месторождения «Кубака» на Дальнем Востоке России.
- **2000 г.** – Кинросс продает свою долю в месторождении «Агинское» Камчатской области.
- **2007 г.** – Знаковое приобретение 75 % минус одна акция рудника «Купол» в Чукотском автономном округе, а также доли 90 % в месторождении «Джульетта».
- **2008 г.** – Кинросс продает доли в «Джульетте» и «Кубака».
- **2009 г.** – В декабре 2009 года «Купол» становится первым российским предприятием, получившим сертификат соответствия требованиям Международного кодекса по обращению с цианидами.

economy. Over 2008-2010, Kinross accounted for 54 % of the total gold and 91 % of the total silver refined at the Kolyma Refinery.

In 2010, having received the approval of the Russian Federation's State Commission for the Control of Foreign Investments, Kinross was the first foreign investor in Russia's mining sector to acquire 100 % in a strategic company gold deposit - Dvoynoye. Dvoynoye deposit is located 100 kilometers north of Kupol, and is being developed by Kinross as a modern, state-of-the-art mine, which will generate additional employment and economic activity in Russia's Far East.

Kinross history in Russia

- **1995** – Taking an interest in Russia: Kinross acquires a 25 % interest in the Aginskoe project, located in the Kamchatka Peninsula of the Russian Far East.
- **1998** – Kinross completes acquisition of Amax Gold Inc. and its subsidiaries, adding to its portfolio a 50 % interest in the Kubaka Mine located in the Russian Far East.
- **2000** – Kinross sells its interest in the Aginskoe project.
- **2007** – Kinross completes the acquisition of Bema Gold Corporation, acquiring a 75% interest (less one share) in the Kupol gold-silver project located in the Chukotka region and 90 % interest in the Julietta mine located in the Magadan region.
- **2008** – Kinross sells its interest in Julietta and Kubaka projects, as part



Рудник «Купол»

Kupol mine

- **2010 г.** – Кинросс приобретает 100 % долей компаний ООО «Северное золото» и ООО «Регионруда», разрабатывающих золотосеребряное месторождение «Двойное» и площадь «Водораздельная», расположенные в 100 км от «Купола».
- **2011 г.** – Корпорация Кинросс Голд становится владельцем 100 % акций ЗАО «ЧГГК», разрабатывающего месторождение «Купол».

Факторы успеха Кинросс в России

- ▶ Долгосрочное планирование деятельности в России.
- ▶ Определение наиболее перспективных проектов.
- ▶ Эффективное управление трудовыми ресурсами (97 % сотрудников – местные специалисты).
- ▶ Соблюдение самых высоких стандартов в области охраны окружающей среды и промышленной безопасности.
- ▶ Сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами, включая коренные малочисленные народы.
- ▶ Использование передовых технологий и самого современного оборудования.
- ▶ Умение работать в условиях труднодоступности и полного отсутствия инфраструктуры.
- ▶ Приверженность принципам социальной ответственности.

Трудности развития и пути их преодоления

В ходе становления и развития своей производственной деятельности, Корпорация Кинросс Голд смогла успешно преодолеть такие препятствия, как: труднодоступность (месторождения расположены за Полярным кругом), отсутствие развитой круглогодичной транспортной инфраструктуры (прежде всего, автомобильных дорог), а также недостаток квалифицированного персонала.

Бесперебойное обеспечение эффективной золотодобычи в труднодоступных районах Чукотки было достигнуто компанией за счет развития собственной транспортной и энергетической инфраструктуры, включающей все-сезонную взлетно-посадочную полосу, автономные системы энерго- и теплоснабжения, перевалочную складскую и промышленную базу в порту города Певек, а также ежегодное строительство и обслуживание

of its strategy to optimize the Company's portfolio of operations.

- **2009** – Kupol becomes the first mine in Russia to achieve full certification under the International Cyanide Management Code. Kupol's transportation group was also certified, making it the first mine-operated transportation group in the world to be certified.
- **2010** – Kinross acquires the high-grade Dvoynoye deposit and the Vodorazdelnaya property, both located approximately 100 km north of Kupol operation in the Chukotka region.
- **2011** – Kinross increased its ownership in the strategic Kupol deposit from 75 % to 100 %.

Kinross success factors in Russia

- ▶ Long-term strategy: a commitment to the Country.
- ▶ High-quality assets.
- ▶ Effective human resources management (97 % – local hires).
- ▶ Maintenance of highest technical and environmental protection standards.
- ▶ Partnership with stakeholders at all levels, including local indigenous communities.
- ▶ Use of advanced technologies and equipment in gold mining.
- ▶ Effective management of extreme logistic challenges.
- ▶ Commitment to corporate responsibility.

Obstacles faced and ways to overcome

Kinross has proven its ability to successfully overcome significant challenges, including the remote location of the mines (within the Arctic Circle), absence of all-year transport



Взлетно-посадочная полоса, рудник «Купол»

All-season airstrip, Kupol mine



430-километрового автозимника Певек – месторождение «Купол».

Нехватка квалифицированного персонала стала результатом снижения в 90-х годах темпов промышленного производства на Чукотке в строительной и горнодобывающей областях. Столкнувшись с этой проблемой в период строительства рудника «Купол», компания приняла решение набирать квалифицированных строителей в Магаданской области, а также других регионах России. С нехваткой персонала компания также столкнулась на этапе начала горных работ и организации перерабатывающего комплекса. На сегодняшний день основу штатного персонала компании составляют жители Магаданской области, многие из которых ранее работали на других месторождениях «Джульетта» и «Кубака», которыми ранее владел Кинросс. Таким образом, сотрудники компании хорошо знакомы со спецификой работы в суровых климатических условиях.

infrastructure (roads) and lack of qualified human resources in the region. The first two challenges have been solved by developing the infrastructure needed to the successfully operate Kupol on a year-round basis, including the annual construction and maintenance of a 430-km long winter road, an all-season airstrip, power generators at Kupol mine and a logistics base at the most northeastern seaport of Russia - Pevek.

The third challenge is personnel. The industrial collapse of the 1990's deprived Chukotka of construction and mining specialists who had experience in new technologies. During the construction of Kupol, Kinross hired construction personnel representing a variety of trades from Magadan and other regions of Russia. The Company faced similar challenges at the start of production. Fortunately, the bulk of qualified workers and staff are residents of Magadan region and come from other mines -Julietta and Kubaka, formerly owned by Kinross.



Вид на рудник «Купол»

Kupol mine

Взаимодействие с органами власти – взгляд инвестора

Горнодобывающие проекты Корпорации Кинросс Голд в России встречают поддержку со стороны Правительства Российской Федерации, региональных властей, российских бизнес-партнеров и местных сообществ. Без взаимопонимания и тесного сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами шансы на успешный запуск проектов были бы минимальными. Своей работой Корпорация Кинросс Голд смогла завоевать доверие региональных властей и местных сообществ в качестве ответственного недропользователя и весомого экономического субъекта, который создает дополнительные рабочие места в регионе, платит налоги, инвестирует в социально значимые проекты, а также выплачивает дивиденды. В 2009 году, по результатам успешных производственных показателей проекта «Купол», Чукотский автономный округ (в качестве акционера ЗАО «Чукотская горно-геологическая компания») впервые за свою историю получил дивиденды в размере 800 млн. рублей.

В апреле 2011 года Правительство Чукотского автономного округа и Корпорация Кинросс Голд (через свое дочернее предприятие – ЗАО «ЧГГК») подписали Соглашение о социально-экономическом сотрудничестве. Соглашение знаменует собой новый этап сотрудничества между Правительством округа и горнодобывающей компанией и четко определяет основные направления совместной системной работы по обеспечению социально-экономического развития Чукотского автономного округа.

Планы развития на ближайшую перспективу

Недавние приобретения в России позволяют компании более эффективно использовать существующие активы и открывают перед Кинросс новые возможности для геологоразведки и добычи в весьма перспективном регионе России, где Кинросс за последние десять лет зарекомендовал себя успешной и социально ответственной компанией.

В настоящее время Корпорация Кинросс Голд проводит работы по возведению наземных объектов и развитию производственной инфраструктуры на месторождении «Двойное». Руда с месторождения будет доставляться для переработки на золотоизвлекательную фабрику (ЗИФ) месторождения «Купол», что повысит производительность ЗИФ до 4 000 тонн руды в сутки. Кинросс также продолжит на месторождении геологическое бурение в

Severe climate is generally typical for the Far North of Russia. Kinross personnel has solid experience working in such conditions at the Kubaka and Julietta mines in the Magadan region.

Partnership with local authorities – investor's impressions

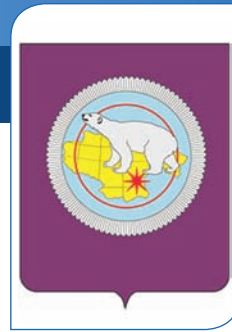
Since its first investment in the Russian Federation, Kinross has appreciated the support that has come from the Russian Government and local authorities in the regions, Russian business partners and local communities. Without the mutual understanding and strong support provided by the regional Governments and local communities, the chances to be successful would have been questionable. Kinross Gold notes with appreciation multiple recognitions by the regional Governments and local communities of Kinross Gold as a responsible subsoil user and of the Company's input to the economies of the Russian regions through job creation, tax payments, investments in local communities and provision of dividends to Kinross' partners. In 2009, for the first time ever, the Chukotka region as a shareholder in the Kupol mine project received dividends worth 800 million rubles as a result of successful operations at the mine.

In April 2011, the Government of Chukotka and Kinross Gold (CMGC) signed an agreement on socio-economic cooperation, marking a new stage in the evolving partnership between the regional government and the mining company. The agreement outlined key areas for cooperation, which would allow working systematically to ensure the socio-economic development of Chukotka.

Future development plans

Kinross' recent acquisitions in Russia have further consolidated its interests and provided the Company with additional opportunities for exploration and mining in a highly prospective region of Russia where Kinross has a strong track record of operational success and community partnership over the past decade.

Currently, Kinross is focused on development of underground and surface infrastructure at Dvoynoye. Dvoynoye feed will be processed at the Kupol mill and is expected to allow an increase in mill throughput to approximately 4,000 tonnes per day. Kinross will also continue exploration drilling to further define resources and reserves at Dvoynoye. A feasibility study is scheduled for completion in 2012 and the mine is targeted to commence production in 2013 with an average output of approximately 900 tonnes per day from 2013 until 2020.



целях уточнения оценки оруденения. Завершение разработки технико-экономического обоснования (ТЭО) намечено на 2012 год. Запуск производства на руднике «Двойное» намечен на второе полугодие 2013 года. Прогнозируемая производительность на период с 2013 по 2020 годы составит 900 тонн руды в сутки. Ожидаемые капитальные затраты – 300 млн. долларов США.

В соответствии с имеющимися лицензиями, Корпорация Кинросс Голд также продолжает геологическое изучение на площади Водораздельная и в Западной и Восточной частях Купольского рудного поля, расположенных в Чукотском автономном округе.

Обращение к потенциальным инвесторам

Огромные запасы минеральных ресурсов, квалифицированные технические кадры и улучшающийся инвестиционный климат указывают на то, что Россия в ближайшем будущем станет одной из наиболее привлекательных стран для иностранных инвестиций в геологоразведку и горнодобывающую промышленность в целом. Дальнейшему повышению привлекательности будет способствовать внесение относительно небольших изменений в существующее законодательство, что сделает его более прозрачным и предсказуемым для потенциальных иностранных инвесторов.

Корпорация Кинросс Голд является крупнейшим канадским инвестором в Российской Федерации. Начавшаяся в 1995 году история разработки компанией золоторудных месторождений в России показывает, что экономическая ситуация в стране, существующая законодательная и нормативная базы позволяют иностранным компаниям успешно инвестировать в горнодобывающую промышленность этой страны. Недавние приобретения корпорации в России являются подтверждением того, что иностранные инвесторы могут участвовать в проектах по разработке стратегических месторождений в стране, и Правительство РФ готово рассматривать передачу контроля в таких проектах иностранным инвесторам.

Initial capital expenditure for the project is estimated to be approximately \$ 300 million.

In accordance with the acquired licenses, Kinross will also continue geological exploration of Vodorazdelnaya and the Kupol East & West properties in Chukotka region.

Message to potential investors

With its vast mineral wealth, technical skills and improving investment climate, Russia has a bright future as a preferred destination for foreign investment in exploration and mining development. With some relatively minor improvements to the existing legislation, including emphasis on greater transparency and predictability for potential foreign investors, Russia's mining sector could become highly attractive to the global investment community.

As the largest Canadian investor in the Russian Federation, with a history of development of gold mining properties since 1995, Kinross Gold Corporation has demonstrated that the Russian economic, legislative and regulatory framework can allow successful foreign investment in the country's mineral resource sector. The most recent Kinross acquisitions in Russia showcase that foreign investors can also participate in development of strategic mineral properties in Russia and that the Russian Government has already demonstrated its willingness to approve majority stakes for foreign investors.



Рудник «Купол»

Kupol mine

MARS

incorporated

Фабрика по производству продуктов питания для животных в Новосибирской области

Общая информация о компании

Корпорация Mars Incorporated – частная семейная компания. В 1911 году Фрэнк Марс произвел первые кондитерские изделия Mars на своей кухне в г. Такома (штат Вашингтон) и тем самым сделал первые шаги на пути создания шоколадного бизнеса компании «Марс». В 20-е годы Форрест Марс-старший присоединился к бизнесу отца, и они вместе запустили производство батончика MILKY WAY®.

В 1932 году Форрест переехал в Великобританию. Он был одержим мечтой создать бизнес, основанный на философии «взаимных выгод», для всех, кто работает вместе с компанией. Это видение стало основой корпорации Mars Incorporated, каковой она является сейчас. Штаб-квартира корпорации

Petcare Project in Novosibirsk region

Company general information

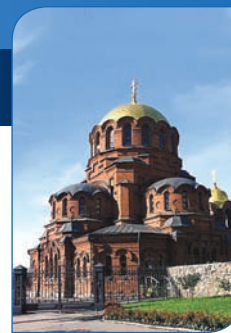
Mars, Incorporated is a private, family-owned company. In 1911, Frank C. Mars made the first Mars candies in his Tacoma, Washington kitchen and established our first roots as a confectionery company. In the 1920's, Forrest Mars, Sr. joined his father in business and together they launched the MILKY WAY® bar.

In 1932, Forrest, Sr. moved to the United Kingdom with a dream of building a business based on the philosophy of a “mutuality of benefits” for all stakeholders – this vision serves as the foundation of the Mars, Incorporated we are today. Based in McLean, Virginia, Mars has net sales of more than \$ 30 billion, six business segments including Chocolate, Petcare, Food, Gum & Confections, and Symbioscience, and



Производственный комплекс в Новосибирской области

Manufacturing facility in Novosibirsk region



располагается в г. МакЛин (штат Вирджиния). Годовой оборот Mars Incorporated – свыше 30 млрд. долларов, в её состав входят шесть бизнес подразделений: Шоколад, Продукты питания для животных, Ригли – жевательная резинка и кондитерские изделия, Продукты питания, Напитки, Научное подразделение Symbioscience. Более чем 65 000 сотрудников по всему миру работают в соответствии с Принципами компании, изменяя к лучшему жизнь людей и планеты.

Корпорация Mars пришла на российский рынок в 1991 году. Первоначальной задачей было развитие дистрибьюторской сети, чтобы продавать на территории бывшего Советского Союза всемирно известные кондитерские изделия, продукты питания для животных и продукты питания для людей. Хотя и до этого, на протяжении тридцати лет (!), корпорация Mars закупала в России сырье для своих европейских фабрик по производству продуктов питания для домашних животных.

Продавая продукцию по доступным ценам, корпорация сумела привлечь большое количество потребителей. Спрос на продукцию компании был огромный. Этот спрос удовлетворялся через увеличение мощностей на существовавших европейских фабриках компании, через инновации и дополнительные производственные смены. Одновременно были начаты работы по исследованию возможностей строительства собственных производственных комплексов в России и странах СНГ.

Первые фабрики, построенные корпорацией в 1995-1996 гг. в России, расположены в городе Ступино (Московская область). Эти фабрики производят кондитерские изделия и продукты питания для домашних животных. Остальные фабрики компании располагаются в Новосибирской и Ульяновской областях.

История проекта

- Данный проект предусматривает строительство и пуск в эксплуатацию фабрики по производству продуктов питания.

more than 65,000 Associates worldwide that are putting our Mars Principles in action to make a difference for people and the planet through our performance.

In 1991, Mars entered the Russian market by forming a Russian company to sell a wide variety of Mars' globally recognized food, confectionery, and pet food products, and to establish a network of sales offices across the territory of the former Soviet Union. Even before that, Mars had purchased raw materials for its European pet food businesses from Russia for over 30 years!

Mars was able to sell its products to consumers at affordable prices. There was an immediate and unparalleled consumer demand for Mars' products. This demand was temporarily satisfied by increasing the manufacturing capacities at the existing Mars facilities through innovation and additional shifts. At the same time, Mars began to explore possibilities for developing manufacturing facilities in Russia to serve both the Russian market and other CIS countries.

The first Mars Russia factories were launched in Stupino (Moscow region) in 1995-1996. These factories produce chocolate and petcare products. Other factories are located in Moscow, Novosibirsk and Ulyanovsk regions.



Производственный цех

Manufacturing facility

Фабрика располагается в Новосибирском районе Новосибирской области.

- Проектные работы начались в 1997 году, но из-за кризиса 1998 года строительство было отложено. Проект возобновили в 2000 году, и спустя два года новосибирская фабрика выпустила первую продукцию. В тот момент это была только одна линия по выпуску сухих кормов мощностью 25 тыс. тонн в год. Инвестиции в этот проект составили свыше 500 млн. рублей. Спустя год фабрика вышла на полную проектную мощность.
- Благоприятный инвестиционный климат в Новосибирской области, а также рост потребительского спроса на продукцию для животных стали решающими факторами в пользу расширения новосибирской фабрики. В 2006 году был пущен в эксплуатацию цех по производству влажных кормов мощностью 18 тыс. тонн в год, а спустя три года было произведено еще одно расширение, которое позволило увеличить мощность фабрики до 82 000 тонн кормов в год. За годы работы создано свыше 300 новых рабочих мест

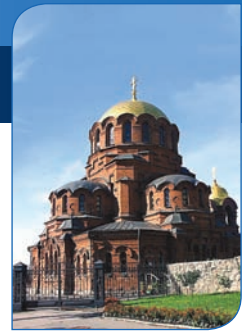
History of the project

- This “green field” project includes construction and launch of a petcare (both dry and wet brands PEDIGREE®, CHAPPI®, WHISKAS®, KITEKAT®) production facility. The facility is located in Novosibirsk district of the Novosibirsk region.
- The project began in 1997, but crisis 1998 postponed the construction and installation works. The project was resumed in 2000. Two years later the first saleable petfood was manufactured. At that time the factory had only one dry petfood line with a capacity of 25,000 tonnes per annum. At the first stage Mars invested more than 500 million rubles. A year later the factory reached the full capacity.
- Favourable investment climate in the Novosibirsk region, as well as the growth of consumer demand for petcare products were the main factors that encouraged Mars to continue investing into the Novosibirsk project. In 2006 a line with capacity of 18,000 tonnes per annum for wet petfood production was launched,



Корма для домашних животных – торговые марки PEDIGREE®, CHAPPI®

Petcare products – brands PEDIGREE®, CHAPPI®



непосредственно на фабрике и свыше 2 тыс. опосредованно у организаций-партнеров. Общий объем инвестиций составил свыше 1,5 млрд. рублей. Поступательное развитие новосибирского инвестиционного проекта является одним из приоритетов для компании Марс в России. Новосибирская фабрика играет важную роль в бизнесе корпорации на территории России: порядка 30 % объемов производится именно на этой фабрике.

Факторы успеха

- ▶ Для любой компании очень важно иметь хорошие и надежные производственные базы в регионах продаж, особенно в регионах Сибири и Дальнего Востока. В этой связи выбор

and three years later another extension of the factory took place. This extension allowed to increase the capacity up to 82,000 tonnes per annum. As a part of the project, more than 300 new jobs were created directly at the factory and more than 2,000 jobs indirectly. Up to date Mars has invested more than 1.5 billion rubles. The progressive development of the Novosibirsk project is one of the key priority for Mars business in Russia. The Novosibirsk factory plays an important role in Mars Russian business. About 30 % of products volume is produced there.

The success factors

- ▶ It is important for a company to have good and reliable production facilities in the regions of sales, especially in Siberia



Корма для домашних животных – торговые марки WHISKAS®, KITEKAT®

Petcare products – brands WHISKAS®, KITEKAT®

Новосибирска в качестве региона для инвестиций очевиден: географический центр региона, известный своим промышленным, научным и кадровым потенциалом.

- ▶ Во-вторых, Правительством Новосибирской области разработана и законодательно закреплена эффективная система государственной поддержки инвестиционных проектов. В соответствии с Законом «О государственном регулировании инвестиционной деятельности в Новосибирской области», компания Mars получила государственную поддержку своих проектов в виде льгот по налогу на прибыль и налогу на имущество.
- ▶ В-третьих, в Новосибирской области стремительно развивается инженерная инфраструктура и имеются готовые промышленные площадки.

Проблемы во время реализации проекта

Серьезных проблем при реализации инвестиционного проекта не было. Главный барьер – это кризис 1998 года, когда пришлось приостановить все строительномонтажные работы и ждать улучшения экономической ситуации.

Взаимодействие с местными властями – впечатление инвестора

Как отмечалось выше, Новосибирская область представляет собой уникальное сочетание различных факторов: географических, логистических, кадровых. К этому необходимо добавить инвестиционный климат и поддержку инвесторов со стороны Правительства Новосибирской области и органов местного самоуправления. Снятие административных барьеров и минимизация временных и финансовых затрат при реализации проекта – ключевые элементы этой поддержки.

Являясь социально-ответственным бизнесом, корпорация Mars оказывает поддержку социальным программам в регионе, которые включают в себя программы по развитию культуры, образования и спорта в районах своего расположения – в Новосибирском и Коченёвском.

Приобщение детей и подростков к регулярным занятиям спортом и формированию

and the Far East. Thus the choice of Novosibirsk is obvious. Novosibirsk is a geographical centre of the region and is well known for its industrial, scientific and human resources potential.

- ▶ Secondly, in the Novosibirsk region there is an advanced legislation, as well as an efficient system of state support for investment projects. The law “On state regulation of investment activities in the Novosibirsk region” has a number of provisions to ease for investors the burden of profit tax and property tax. The regional and local governments are also very helpful in resolving issues investor may encounter while implementing an investment project.
- ▶ Thirdly, there is a rapid development of engineering infrastructure and available industrial sites.

Obstacles faced

There were no major obstacles during implementation of the investment project. The main barrier was the financial crisis of 1998. We had to freeze all construction activities and wait for the economic recovery.

Cooperation with local authorities – investor’s impression

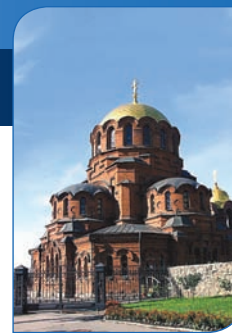
As stated above, the Novosibirsk region is a unique combination of various factors: geographical, logistics, human resources. It is important to add that investment climate and support from the regional and local authorities are also the key elements in this scheme. That also includes removal of administrative barriers and minimization of the temporal and financial costs of the project.

Being a socially responsible business, Mars supports social projects in the region with focus



Производственная линия

Production line



у них здорового образа жизни – это часть корпоративной стратегии. Компания поддерживает строительство дворовых спортивных площадок, а также помогает в приобретении спортивной формы для юных спортсменов и спортивного инвентаря в школы. Кроме того, компания проводит специальные программы, направленные на пропаганду среди детей ответственного отношения к домашним животным.

Планы по развитию предприятия в будущем

В настоящее время заканчивается строительство административно-бытового корпуса, а также завершаются работы по увеличению мощностей производственных линий на 50 %.

Послание к потенциальным инвесторам

Нам приятно работать и инвестировать в экономику Новосибирской области. Это одна из самых динамично развивающихся областей страны с точки зрения инвестиционной привлекательности и благоприятного инвестиционного климата.

Уровень инвестиционной привлекательности области был подтвержден российскими и зарубежными рейтинговыми агентствами. Например, в мае 2011 года рейтинговое агентство Fitch Rating изменило прогноз по кредитным рейтингам Новосибирской области со «стабильного» на «позитивный» и подтвердило долгосрочные рейтинги региона в иностранной и национальной валюте на уровне «BB». Кроме того, по версии журнала Forbes Новосибирская область вошла в ТОП-10 лучших регионов для развития бизнеса с учетом таких показателей, как инфраструктура, комфортность ведения бизнеса и социальные характеристики.

Каждый инвестор принимает решение об инвестициях в тот или иной регион самостоятельно, но наш опыт работы в Новосибирской области подтверждает правильность нашего выбора, сделанного пятнадцать лет назад.

on culture, education and sport, especially in Novosibirsk and Kochenevo districts. Promotion of healthy lifestyle and physical activities is a part of the corporate strategy. The social projects include installation of sport playing grounds in the courtyards, purchase of sport uniform and equipment for schools. There are also special programs to promote responsible pet ownership among children.

Future development plans

Currently, we are finishing construction of the office and amenities at the site and increasing capacity of the production lines by 50 percent.

Message to new potential investors

We are pleased to work and make investments in the Novosibirsk region. It is one of the fast developing regions in terms of investment attractiveness and favorable investment climate. The level of investment attractiveness has been proved by Russian and foreign rating agencies. For example, in May 2011 Fitch Rating changed the forecast of the Novosibirsk region's credit ratings from "stable" to "positive" and confirmed the region's long-term currency ratings at the level "BB". According to Forbes, the Novosibirsk region entered TOP 10 of the best developed Russian regions in terms of infrastructure, comfort for business operations and social features.

It is up to you to decide where you want to invest, but our experience in Novosibirsk says that we made the right choice here fifteen years ago.



Территория фабрики Mars

Mars premises



mitsui & co., ltd.

Общая информация о компании

Компания Mitsui & Co., Ltd. (Mitsui) является одной из крупнейших торговых компаний Японии и одной из наиболее диверсифицированных мировых корпораций, чья история начинается с XVII столетия.

Mitsui занимается производством, ведет торговую и инвестиционную деятельность в различных областях экономики, включая энергетику, металлургию, добычу и переработку полезных ископаемых и минеральных ресурсов, инфраструктурные проекты, машиностроение, судостроение, химическую и пищевую промышленность, розничную торговлю, потребительские услуги, новые информационные технологии, логистику и т.д. Mitsui & Co., Ltd. имеет 151 офис в 66 странах мира.

Рассматривая в своей глобальной стратегии Россию как одну из наиболее ключевых стран, Mitsui среди всех японских компаний является крупнейшим стратегическим инвестором в экономику России.

Одним из главных инвестиционных проектов компании в России является «Сахалин-2», в рамках которого в феврале 2009 года был успешно запущен первый в России завод по производству сжиженного природного газа.

Company general information

Mitsui & Co., Ltd. (Mitsui) is one of the world's most diversified universal trading and investment companies, its history began in the XVII century.

Mitsui covers a vast range of activities and functions in various business fields including Iron & Steel Products, Mineral & Metal Resources, Infrastructure Projects, Motor Vehicles, Chemicals, Energy, Foods & Retail, Consumer Service, IT, Logistics business, etc. Mitsui & Co., Ltd. has 151 offices in 66 countries.

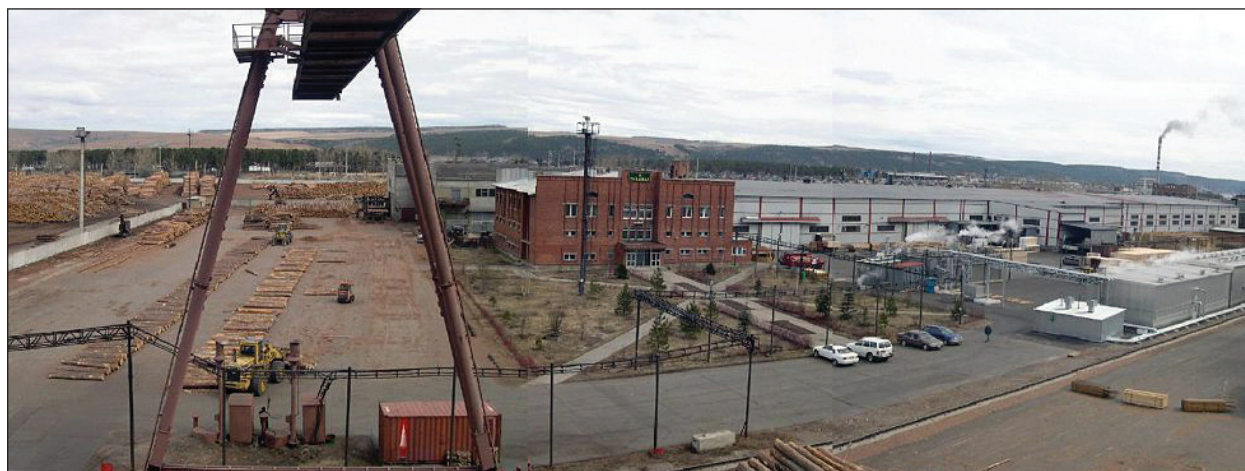
Considering Russia as one of the key countries in the corporate global development strategy, Mitsui & Co., Ltd is the largest investor in the Russian economy among Japanese companies.

One of our biggest investment projects in Russia is Sakhalin-2. In 2009, the first LNG plant in Russia was successfully launched with the participation of Mitsui.

The project description

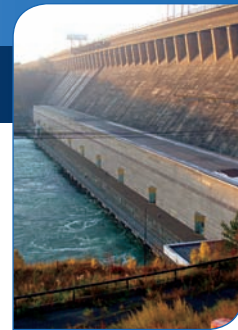
The joint Russian-Japanese timber company “TM Baikal” is located in the city of Svirsk, Irkutsk region.

For 20 years, “TM Baikal” enterprise has been producing high-quality timber for house construction according to the Japanese standards.



Территория предприятия «ТМ Байкал»

“TM Baikal” enterprise's territory



Описание проекта

Совместное российско-японское лесоперерабатывающее предприятие ООО «ТМ Байкал» находится в городе Свирск Иркутской области.

На протяжении 20 лет ООО «ТМ Байкал» выпускает строительные пиломатериалы высочайшего качества в соответствии с японскими стандартами. Весь объем пиломатериалов реализуются в Японии без дополнительной обработки, и продукция предприятия занимает лидирующие позиции в своем секторе рынка.

В настоящее время ООО «ТМ Байкал» перерабатывает в год около 250 тыс. м³ круглого леса и изготавливает 120-125 тыс. м³ пиломатериалов. «ТМ Байкал» сотрудничает на долгосрочной основе с тридцатью лесозаготовительными организациями Иркутской области. В 2010 г. годовая выручка «ТМ Байкал» превысила 1 млрд. рублей.

В ООО «ТМ Байкал» работают около 500 сотрудников, что составляет 27 % жителей Свирска, работающих на промышленных объектах города.

История проекта

- **апрель 1991 г.** – подписание Договора и Устава о создании совместного предприятия «ТМ Байкал» между государственной компанией «Иркутсклеспром» и японскими компаниями Mitsui & Co., Ltd. и Tajima Mokuzai Co., Ltd.
- **июнь 1991 г.** – начало строительства завода;
- **ноябрь 1993 г.** – производство первой партии готовой продукции;
- **март 1994 г.** – начало экспортных поставок в Японию через порт г.Находка;
- **2002 г.** – начало выпуска сухих пиломатериалов (доля этого вида продукции в настоящее время составляет две трети от общего объема);
- **2005 г.** – установка утилизационной котельной, сжигающей ежегодно 62 тыс. м² древесных отходов, что позволяет обеспечить горячей водой

All produced timber is exported to Japan, where it is used directly without any additional manufacturing. It holds a leading position in its market segment.

At present, “TM Baikаl” processes about 250,000 cubic meters of round wood yearly and produces 120,000-125,000 cubic meters of timber of 30 types. “TM Baikаl” cooperates on long-term basis with 30 forestry enterprises in the Irkutsk region. In 2010 “TM Baikаl” reached record yearly revenue of above than 1 billion rubles.

Currently “TM Baikаl” employs about 500 persons, approximately 27 % of all employed residents in Svirsk.

The project history

- **April 1991** – Agreement and Statute signed for the establishment of JV between the Irkutsklesprom timber concern from the Soviet Union side and Mitsui & Co., Ltd. and Tajima Mokuzai Co., Ltd. from the Japanese side.
- **June 1991** – beginning of the plant construction works.
- **November 1993** – beginning of production activity.
- **March 1994** – first export shipment via Nakhodka port to Japan.
- **2002** – beginning of dry timber production:



Склад пиловочника

Saw timber storage

и отоплением промышленные и вспомогательные площади предприятия;

- **октябрь 2009 г.** – первые контейнерные поставки сухих пиломатериалов в Японию;
- **2010 г.** – начало поставок продукции в Китай;
- **апрель 2010 г.** – получение сертификата FSC-COC (643034), который официально подтвердил, что закупка, производство и реализация продукции в компании соответствует экологическим и экономическим требованиям независимой некоммерческой организации Forest Stewardship Council.

Факторы успеха предприятия

- ▶ Долгосрочная стратегия иностранного инвестора.
- ▶ Поддержка со стороны федеральных и местных властей, налаженный диалог с государственными структурами.
- ▶ Постоянное стремление к взаимопониманию между российской и японской сторонами, совместное обсуждение проблем и принятие решения на основе консенсуса; хорошая коммуникация между акционерами.
- ▶ Строгое соблюдение принципов контроля качества, внедрение японских стандартов производства, пунктуальность в исполнении обязательств перед поставщиками и клиентами, модернизация производимой продукции.
- ▶ Гарантированные рынки сбыта и доверие клиентов благодаря участию в капитале предприятия диверсифицированной японской торговой компании.
- ▶ Правильный выбор места расположения предприятия, стабильные поставки сырья благодаря богатству лесных ресурсов Иркутской области



Производственный корпус

In the workshop

at present the share of dry products is 2/3 of the total production.

- **2005** – installation of utilization boiler, burning 62.000 m² of wood waste, which enables to fully supply the factory with hot water and heat.
- **October 2009** – start of container shipments of dry timber to Japan.
- **2010** – beginning of products export to China.
- **April 2010** – acquisition of FSC-COC certificate of Forest Stewardship Council confirming that manufacturing complies with the highest ecology and business standards.

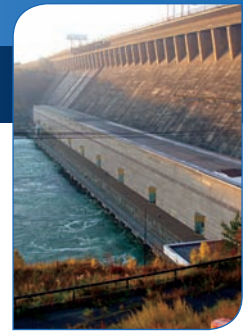
The success factors

- ▶ Long-term approach from the foreign investors' side.
- ▶ The support from the federal and local authorities, good communication with the governmental structures.
- ▶ Constant effort to achieve mutual understanding among the Russian and the Japanese sides, making decision by consensus, good communication among shareholders.
- ▶ Strict compliance with the high quality standards, implementation of the Japanese manufacturing criteria, punctual fulfilment of obligations towards clients and suppliers, constant improvement of the products.
- ▶ Guaranteed sales markets and trustworthy reputation due to the participation of the diversified Japanese trading company in the project.
- ▶ Correct choice of the location for the enterprise, stable raw wood supply due to rich forest resources of the Irkutsk region and long-term partner relationship with the local suppliers.



Упаковка пиломатериалов

Timber wrapping



и прочным партнерским отношениям с поставщиками.

Проблемы и способы их решения

За свою 20-летнюю историю предприятие столкнулось с множеством проблемных ситуаций и необходимостью принимать непростые решения.

Сложным этапом был этап строительства завода в начале 90-х, когда на фоне гиперинфляции, нерегулируемых цен и разрушения системы государственного снабжения в стране исчез кредитный капитал, а правительство приняло решение заморозить все валютные счета. В результате предприятие «ТМ Байкал» было вынуждено самостоятельно изыскивать материальные средства на финансирование строительства. В то время решающей оказалась помощь японских учредителей предприятия и их неизменная позиция продолжать строительство завода.

Также в конце 90-х компания столкнулась с общей для многих работающих в России иностранных компаний проблемой возврата НДС – средства не возвращались экспортеру в течение длительного времени вопреки положениям законодательства. Для привлечения внимания правительства к этой проблеме представитель Mitsui выступил на пленарном заседании КСИИ 9 октября 2000 года. Впоследствии проблема была в короткие сроки решена благодаря активному содействию КСИИ и своевременной поддержке Министерства

Obstacles faced and ways to overcome

In its 20 year history “TM Baikal” faced many problems and the management not once had to make tough decisions.

When the project was launched in the beginning of the 90’s, hyperinflation, non-regulated prices and collapse of the state supply system triggered the disappearance of loan capital, while the government decided to freeze all foreign currency accounts. Consequently “TM Baikal” had to search for funding for construction on its own. At that time, the support of the Japanese shareholders and firm stance to proceed played the decisive role.

Also at the end of 90’s, the company was faced with a problem of VAT refund, which was common for many foreign exporters working in Russia. The due money was not refunded for a long time despite the legislation provisions. To raise this issue, a representative of Mitsui & Co., Ltd. made a report at the plenary session of FIAC on October 9, 2000. Following that, the problem was promptly resolved thanks to the active assistance of FIAC and timely support from the Ministry of Economic Development of Russia.

At present, one of the serious obstacles is unresolved matter of round wood export duty rise from 25 % to 80 %, which now triggers huge increase in demand on round wood by some trading agents.



Склады готовой продукции

Finished products' storage



Подготовка к транспортировке

Before dispatch

экономического развития России.

В настоящее время одна из серьезных проблем – это нерешенный вопрос относительно повышения экспортной пошлины на вывоз необработанной древесины с 25 % до 80 %, что уже в настоящее время ведет к ажиотажному спросу на круглый лес со стороны компаний – перекупщиков.

Взаимодействие с местными органами власти – впечатления инвестора

За 20 лет становления и развития предприятия у «ТМ Байкал» сложились конструктивные отношения с местной администрацией. По словам мэра города Свирска В.С. Орноева, «для города ООО «ТМ Байкал» сегодня – это не только современное высокотехнологичное предприятие – экспортер, но, прежде всего, надежная опора в жизни людей, что работают на предприятии, опора для благополучия региона и развития всей деревообрабатывающей отрасли Иркутской области».

Со своей стороны, предприятие «ТМ Байкал» благодарно местной администрации за всестороннее содействие и всегда старается поддерживать на высоком уровне свою деловую репутацию. Будучи основным налогоплательщиком города среди хозяйствующих субъектов, «ТМ Байкал» вносит свой посильный вклад в решение социально-экономических проблем города, помогает учреждениям образования, здравоохранения, культуры, заботится о ветеранах.

Все 20 лет своей деятельности предприятие продолжало заниматься благотворительностью. В 2009 году предприятие было награждено



Открытие памятника японским военнопленным, преподнесенного в дар администрации города от руководства компании «ТМ Байкал».

Unveiling of the monument to Japanese war prisoners, gifted to the city administration by TM Baikal management.

Cooperation with local authorities – investor's impressions

In 20 years of the company's development, positive relationship with the local and regional authorities has been established. According to the Mayor of Svirsk Mr. V. Ornoev, "from the city's perspective, "TM Baikal" today is not only the modern high-tech exporting enterprise, but, above all, is a trustworthy back-up in lives of its staff, support for the flourishing of the region and overall development of the timber industry in the Irkutsk region".

Meanwhile "TM Baikal" appreciated overall support of the local administration and has always made efforts to keep its business reputation high. Being the main taxpayer among the enterprises of the city, "TM Baikal" makes its moderate contribution to the solution of local social problems, helps educational, health-care, culture institutions, as well as provides care for veterans.

"TM Baikal" has continued charity for 20 years of its work. In 2009 the company was awarded by the diploma for considerable contribution to the social & economic development of the region from Irkutsk Governor Mr. D. Mezentsev.

Future development plans

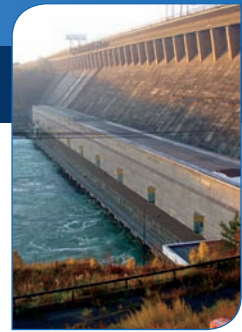
The management of "TM Baikal" has the following development targets:

- ▶ Technical modernization and further installation of additional drying equipment to manufacture more dry timber.



Главный корпус «ТМ Байкал»

Main office of "TM Baikal"



дипломом Губернатора Иркутской области Д.Ф. Мезенцева за внесение значительного вклада в социально-экономическое развитие региона.

Планы по развитию предприятия

В ближайшем будущем перед менеджментом предприятия поставлены следующие цели:

- ▶ Техническая модернизация и установка дополнительной сушильной техники для расширения производства сухих пиломатериалов.
- ▶ Поиск новых рынков сбыта готовой продукции, что потенциально может увеличить спрос на продукцию предприятия в два раза. В этом случае будет целесообразно изучить возможность расширения производственных мощностей и строительства нового производственного комплекса.

Послание к потенциальным инвесторам

Стабильная в течение 20 лет работа предприятия «ТМ Байкал» является хорошим примером успешного делового сотрудничества России и Японии, при котором синергия между богатством природных ресурсов России и японскими технологиями принесла успех проекту.

В результате нашего опыта мы осознали, что для освоения огромных природных ресурсов России иностранному инвестору необходимо иметь долгосрочную стратегию развития бизнеса в России и наладить конструктивный диалог с российской стороной, включая органы власти и акционеров.

Многолетняя деятельность предприятия доказывает, что в России можно производить высококачественные товары по мировым стандартам. Безусловно, в России пока существуют некоторые административные барьеры, однако, успешное развитие проекта возможно, если работать с надежными российскими партнерами и вместе идти к общей цели.

- ▶ Finding new sales markets in a strive to double the demand. In this case “TM Baikal” might consider enlarging manufacture facilities and think about the construction of new production units.

Message to new potential investors

Twenty years of the stable enterprise performance is a good example of successful business cooperation between Russia and Japan, where the synergy of Russian rich resources and Japanese technologies brought the success.

From this experience, we learned that in order to develop Russian vast recourses, a company should have a long-term vision of its strategy in Russia and establish good communication with the Russian side, including shareholders and authorities.

The long-term performance of “TM Baikal” proves that production of the high-quality goods in accordance with the modern world standards is possible in Russia. Indeed, some administration barriers still exist in Russia. However, successful project development is possible, if you work with a reliable Russian partner and move forward together to the common goal.



Япония: продукция используется непосредственно в строительстве
Japan: products used directly in construction



Общая информация о компании

PepsiCo – второй по величине в мире производитель продуктов питания и напитков с годовым объемом продаж более 60 млрд. долларов. Компания выпускает широкий ассортимент продукции, включая 19 торговых марок, ежегодные розничные продажи которых превышают миллиард долларов. Основные направления бизнеса компании – Frito-Lay (закуски), Quaker (зерновые продукты и каши), Pepsi-Cola (газированные и негазированные напитки) и Gatorade (спортивные напитки), представлены более чем в 200 странах.

Ключевой принцип PepsiCo – приверженность идее стабильного роста, которую мы называем Performance With Purpose (Ответственно к Цели). Предлагая своим потребителям широкий ассортимент продуктов питания, работая над снижением своего воздействия на окружающую среду и развивая культуру вовлеченности и разнообразия среди сотрудников, PepsiCo стремится создать баланс между ростом прибыли и улучшением мира, в котором мы живем.

PepsiCo является долгосрочным стратегическим инвестором в экономику России. Впервые представив свою продукцию в нашей стране более 50 лет назад в рамках первой Американской выставки в Москве, в XXI веке PepsiCo стала крупнейшим в России производителем продуктов питания и напитков. Общие инвестиции компании в экономику страны превышают 7 млрд. долларов.

Описание проектов

После приобретения в 2011 году компании «Вимм-Билль-Данн», PepsiCo располагает производственными предприятиями в пяти регионах Сибири и Дальнего Востока – Омской, Новосибирской и Иркутской областях, в Алтайском, Красноярском, Приморском краях. Завод «Манрос М» (Омск) является абсолютным лидером региона по объему выпуска свежей молочной продукции. Также «Манрос М» – региональный центр производства свежего детского питания «Агуша» и пастеризованного

Company general information

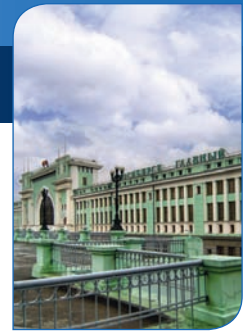
PepsiCo offers the world's largest portfolio of billion-dollar food and beverage brands, including 19 different product lines that each generates more than \$1 billion in annual retail sales. Our main businesses – Frito-Lay, Quaker, Pepsi-Cola, Tropicana and Gatorade – also make hundreds of other nourishing, tasty foods and drinks that bring joy to our consumers in more than 200 countries.

With annualized revenues of more than \$ 60 billion, PepsiCo's people are united by our unique commitment to sustainable growth, called Performance with Purpose. By dedicating ourselves to offering a broad array of choices for healthy, convenient and fun nourishment, reducing our environmental impact, and fostering a diverse and inclusive workplace culture, PepsiCo balances strong financial returns with giving back to our communities worldwide.

PepsiCo sees itself as a long-term strategic investor into the Russian economy. Since the first introduction of its products to the Russian market more than 50 years ago in the framework of the first American exhibition, PepsiCo in the XXI century has become the largest food & beverages producer in Russia. Total company's investments into the country's economy exceed \$ 7 billion.

The projects description

Upon acquisition of “Wimm-Bill-Dann” company in 2011, PepsiCo now possesses production enterprises in 5 regions of Siberia and the Far East – Omsk, Novosibirsk, Irkutsk regions, Altaysky, Krasnoyarsky, Primorsky krai. “Manros M” factory (in Omsk) is an absolute regional leader in the field of fresh dairy products production. Also “Manros M” is a regional production center for fresh infant food brand “Agusha” and pasteurized milk “Domik v derevne” (House in the village) in plastic bottles. These products are supplied to all eastern regions from Urals to the Far East.



молока «Домик в деревне» в пластиковой бутылке. Эти продукты поставляются в регионы от Урала до Дальнего Востока.

По географии продаж с «Манросом» соревнуются новосибирский завод «Сибирское молоко» и Рубцовский молочный завод (Алтайский край). «Сибмол» – также крупнейшее предприятие с мощностью переработки 600 тонн молока в сутки. Сделанные здесь йогурты и десерты продаются на Урале, в Сибири, на Дальнем Востоке и в странах СНГ.

Рубцовский завод – национальное производство сыра «Ламбер», одно из самых мощных и современных предприятий в области сыроделия в России, способное выпускать до 15 000 тонн сыра в год. Владивостокский молочный комбинат – крупнейшее молокоперерабатывающее предприятие в Приморском крае, а также единственный в регионе производитель соков в упаковке Tetra Pak.

Novosibirsk factory “Siberian Milk” and Rubtsovsk milk factory are competing with “Manros M” in sales geography. “SibMol” (“Siberian Milk”) is also one of the largest factories with daily milk processing capacity of 600 tonnes. Yogurts and desserts, which are produced there, are sold all over Urals, Siberia, the Far East, as well as in CIS countries.

Rubtsovsk factory is one of the most powerful and modern enterprises in the Russian cheese industry, a national manufacturing center of cheese under “Lamber” brand, capable to produce 15 000 tonnes of cheese a year. Vladivostok milk factory is the largest milk processing enterprise in Primorsk krai, as well as the only regional producer of juice in Tetra Pak package. In Novosibirsk there is located the beverage bottling factory “Sobol Aqua”, acquired by the company in 2008, whereas in Berdsk of Novosibirsk Region a juice factory is being constructed.



Рубцовский молочный завод

Rubtsovsk milk factory

В Новосибирске находится приобретенный компанией в 2008 году завод по розливу напитков «Собол-Аква», а в Бердске Новосибирской области ведется строительство завода по выпуску соков.

Основные этапы развития проектов

В 2008 году компания PepsiCo сделала важный шаг в экспансии на Дальний Восток и Сибирь, приобретя завод «Собол-Аква» в Новосибирске, а также крупнейшего российского производителя соков «Лебедянский», заявившего о планах по строительству в Бердске.

В 2011 году, после приобретения «Вимм-Билль-Данна», располагающего крупными производственными мощностями за Уралом, PepsiCo стала одним из крупнейших инвесторов и промышленных производителей региона.

Факторы успеха предприятия

- ▶ Высочайшее качество продукции и широкий портфель любимых потребителем торговых марок.
- ▶ Присутствие в ключевых для потребителя сегментах продукции: соки, вода, молочные продукты, квас, картофельные чипсы.
- ▶ Стабильная финансовая ситуация и поддержка со стороны материнской компании.
- ▶ Поддержка со стороны федеральных и местных властей, налаженный диалог с государственными структурами.
- ▶ Продуманная система логистики и доставки готовой продукции.
- ▶ Мощная маркетинговая поддержка и присутствие в подавляющем большинстве торговых точек.
- ▶ Эффективное взаимодействие с российскими сельхозпроизводителями (PepsiCo является крупнейшим в стране переработчиком картофеля и молока).
- ▶ Социальная ответственность компании.

Взаимодействие с местными органами власти – впечатления инвестора

Во всех странах своего присутствия PepsiCo стремится наладить эффективный диалог с местными органами власти и улучшить социальный климат в регионе. Компания обеспечивает сотни рабочих мест непосредственно на своих предприятиях и офисах, а также позитивно влияет на уровень занятости в регионе, способствуя созданию рабочих мест у своих партнеров и поставщиков, как и развитию сельского хозяйства.

The milestones of the projects

In 2008 PepsiCo company made an important step in its expansion towards the Far East and Siberia by acquiring “Sobol Aqua” factory in Novosibirsk, as well as the largest Russian juice producer “Lebedyansky” that declared the plans to construct a factory in Berdsk.

In 2011, upon the acquisition of “Wimm-Bill-Dann” possessing the largest production capacities behind the Urals, PepsiCo has become one of the largest investors and industrial producers of the region.

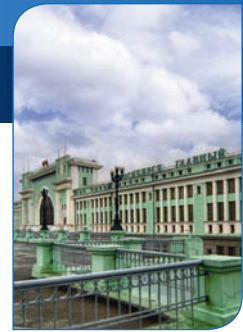
The enterprise’s success factors

- ▶ Highest quality of products and wide portfolio of brands favored by customers.
- ▶ The presence in the product segments that are perceived key for a consumer (juices, water, dairy products, kvass, potato chips).
- ▶ The stable financial environment and support from the parent company.
- ▶ The support from the federal and local authorities, well-established dialog with the governmental structures.
- ▶ Well-thought-out system of logistics and delivery of final products.
- ▶ Strong marketing back-up and the presence in the majority of sales points.
- ▶ Effective cooperation with the Russian agricultural producers (PepsiCo is the largest refiner of potatoes and milk in the country).
- ▶ Social responsibility of the company.

Cooperation with local authorities – investor’s impressions

In all countries of its presence PepsiCo aims to establish effective dialog with local authorities and to improve social climate in a region. The company provides hundreds of work places in its enterprises and offices, makes positive impact on an employment rate in a region, facilitating working places creation at its partners and suppliers, as well as encouraging the development of agriculture.

In most regions of Siberia and the Far East, especially in Novosibirsk region and Altai krai, PepsiCo has developed long-term partnership relations with the local administration. However, it should be mentioned



В большинстве регионов Сибири и Дальнего Востока, в особенности в Новосибирской области и в Алтайском крае, у PepsiCo сложились долгосрочные партнерские отношения с местными администрациями. Однако, нельзя не отметить, что в некоторых регионах благосклонное отношение к иностранным и федеральным инвесторам остается скорее формальностью. Здесь действия администрации носят протекционистский характер по отношению к местным предприятиям, даже если это не соответствует интересам развития промышленного потенциала региона, а также экономики страны в целом.

Планы по развитию предприятия в будущем

PepsiCo планирует повышать эффективность действующих производственных предприятий с точки зрения производительности, сокращения потребления воды, газа, электроэнергии и внедрения природосберегающих технологий.

Серьезный фокус будет сделан на развитии местной сырьевой базы и на взаимодействии с местными сельхозпроизводителями с тем, чтобы обеспечить бесперебойные поставки необходимого сырья (молоко, картофель, овощи, фрукты, зерновые) высокого качества. Среди капитальных проектов можно выделить строительство завода соков в Бердске (Новосибирская область).

Послание к потенциальным инвесторам

PepsiCo всегда верила в поступательное и устойчивое развитие России, начиная бизнес в стране еще в то время, когда это казалось невозможным. Регионы Сибири и Дальнего Востока, несмотря на непростые климатические условия и требующую развития транспортную инфраструктуру, представляют огромные возможности для инвесторов, не только в сырьевой сектор, но и в перерабатывающие отрасли и сферу услуг.

Конечно, «освоение Сибири» для любого инвестора – дело непростое, но результаты, которых здесь можно достигнуть, стоят того, чтобы преодолеть неизбежные трудности. Успех PepsiCo на российском рынке – который сегодня для компании второй по величине после североамериканского – тому наглядное подтверждение.

that in some regions favorable attitude towards foreign and federal investors remains to be rather a formality. Actions of some local administrations have protectionist nature and favor local enterprises, even if it contradicts the targets of the region's industrial potential development and the country's economy objectives in a whole.

Future development plans

PepsiCo plans to increase the efficiency of its operating manufacturing enterprises in terms of their productive capacity, reducing water, gas, energy consumption, as well as introducing nature saving technologies.

The company plans to earnestly focus on local raw resources development and cooperation with local agricultural producers in order to secure uninterrupted supply of the necessary stuff (milk, potatoes, vegetables, fruits, grains) in accordance with the highest quality standards. Among the fundamental projects one may outline the construction of the juice factory in Berdsk (the Novosibirsk region).

Message to new potential investors

PepsiCo always believed in Russia's progressive and sustainable development and started the business in the country as far back as the time, when it seemed impossible. Despite difficult climatic conditions and underdeveloped transport infrastructure, the regions of Siberia and the Far East offer tremendous opportunities for investors not only into the raw-materials sector, but also into processing industries and service sphere.

“The development of Siberia” is indeed not an easy task. However the results, that may be achieved there, are worth overcoming inevitable difficulties. The success of PepsiCo at the Russian market, which is the second largest after the USA for the company, is a remarkable affirmation of the above.



«Шелл» в России

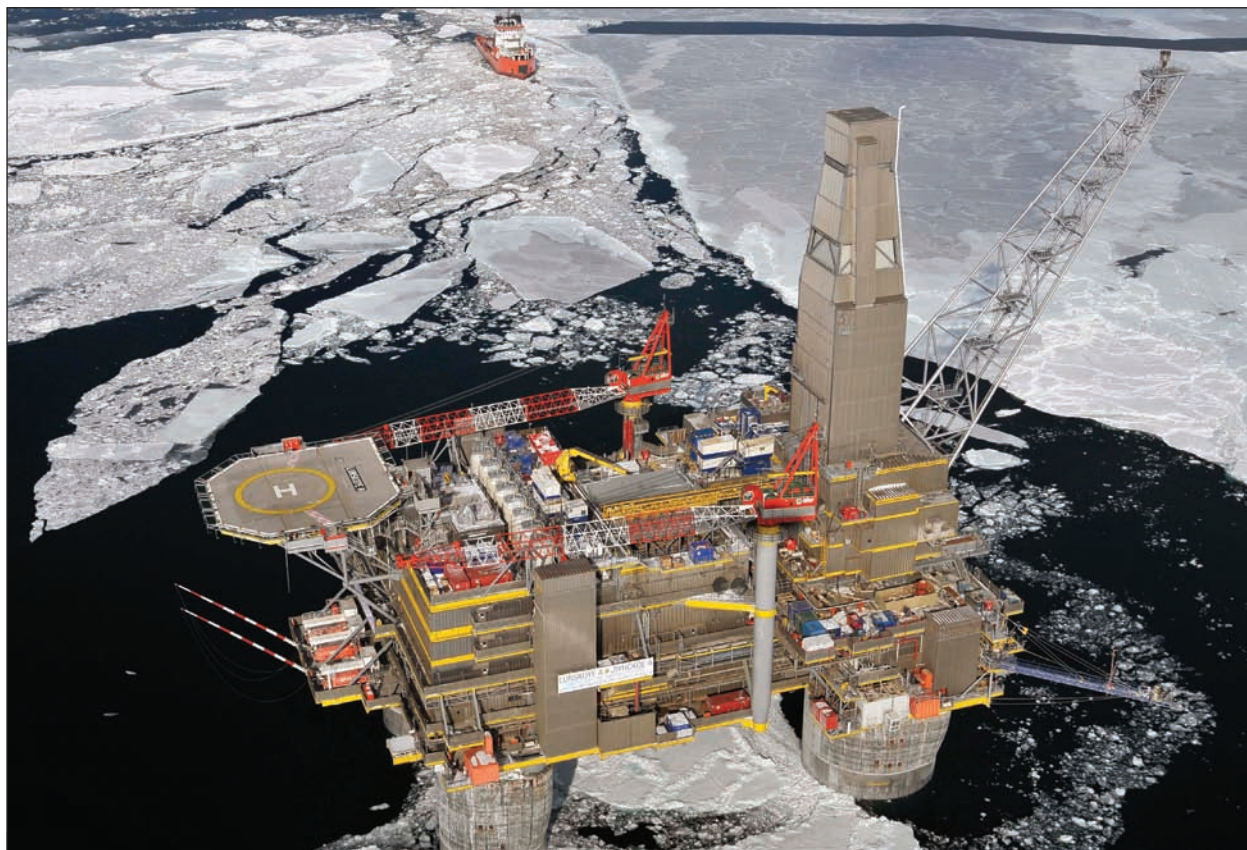
Концерн «Шелл» в России – один из крупнейших международных инвесторов в российскую экономику. Компании и совместные предприятия концерна в России работают в таких видах бизнеса, как разведка, добыча и транспортировка нефти и газа, маркетинг смазочных материалов, нефтепродуктов, моторных и промышленных масел, эксплуатация сети АЗС, а также предоставление услуг по заправке самолетов.

Нефтегазовые проекты «Шелл» в России включают разработку месторождений на

Shell in Russia

Today Shell in Russia is among the largest international investors in the Russian economy. Currently, Shell companies and joint ventures in Russia operate across the whole range of its business areas: from exploration, production and transportation of oil and gas to marketing of lubricants, chemicals, oil products, oils for motorists and industrial oil, construction and operation of retail networks, as well as aircraft refuelling services.

Shell oil and gas projects in Russia involve the development of Sakhalin-2 project offshore



Платформа «Лунская-А»

Lunskoye-A (LUN-A) Platform



шельфе острова Сахалин в рамках проекта «Сахалин-2» совместно с компаниями ОАО «Газпром», «Мицуи» и «Мицубиси». Совместно с ОАО «Газпром нефть» концерн «Шелл» успешно развивает проект по разработке Салымской группы нефтяных месторождений в Ханты-Мансийском автономном округе. Кроме того, концерн участвует в Каспийском трубопроводном консорциуме.

В 2010 году «Шелл» получил лицензию на проведение работ по разведке и добыче углеводородов в Республике Калмыкия.

Проект «Сахалин-2»

«Сахалин-2» – крупнейший в мире комплексный проект разработки нефтегазовых месторождений и, возможно, один из самых сложных в инженерном отношении из когда-либо осуществлявшихся проектов. Опыт компании «Сахалин Энерджи», реализующей этот проект в суровых природно-климатических условиях, может стать успешной моделью для реализации будущих шельфовых проектов в арктических и субарктических регионах России.

«Сахалин-2» установил множество рекордов и достижений, среди которых строительство первого в России завода по производству СПГ и первые нефтегазодобывающие платформы на российском шельфе, новые технологии, крупнейшее в истории России проектное финансирование, наконец, первые поставки российского газа в страны Азиатско-Тихоокеанского региона. При реализации проекта был применен целый ряд инновационных технологий – уникальных не только для российской нефтегазовой отрасли, но и для мировой практики.

- «Шелл» и его партнеры производят приблизительно треть всего СПГ в мире, что делает концерн ведущей частной международной нефтегазовой компанией на быстро растущем рынке.
- Первый в России завод по производству СПГ, построенный при участии «Шелл», был запущен в феврале 2009 года. Его проектная мощность составляет 9,6 млн. тонн в год,

Sakhalin island jointly with ОАО Gazprom, Mitsui and Mitsubishi. The company successfully develops the Salym oil fields in the Khanty-Mansi autonomous region, jointly with Gazprom Neft. In addition Shell participates in Caspian Pipeline Consortium. In 2010 the company was awarded the exploration and production license in the Russian Republic of Kalmykia.

Sakhalin-2 project

Sakhalin-2 is the world's largest integrated project on oil and gas field development and, probably, one of the most difficult projects ever realized in terms of engineering. Experience of the Sakhalin Energy company in this project implementation in rugged climatic environment can become a successful model for realization of future shelf projects in the arctic and sub-arctic regions of Russia.

Sakhalin-2 set many records and can boast numerous achievements including the construction of Russia's first LNG plant, the first gas and oil producing platforms on the Russian shelf, new technologies, Russia's biggest project financing and, last but not least, the first supply of Russian gas to the Asia-Pacific region countries. The project used a whole range of innovation technologies, unique not only for the Russian oil and gas sector, but for the whole world.

- Shell and its partners are responsible for about one third of the world's LNG production, making it the leading private international oil company in this rapidly growing market.
- February 2009 saw the solemn launching of Russia's first LNG plant. The total capacity of two production trains is 9.6 million tons of LNG p.a., which is 5 % of the total world LNG production.
- The entire LNG plant capacity has already been contracted to the largest customers of the Asia Pacific region for 20 or more years in advance.
- Sakhalin-2 oil and gas fields hold recoverable reserves estimated at 17.3 trillion cubic feet of gas and 1 billion barrels

что эквивалентно 5 % мирового производства СПГ.

- Весь объем СПГ, производимый заводом, уже продан на 20 и более лет вперед по контрактам, заключенным с крупнейшими покупателями стран Азиатско-Тихоокеанского региона.
- Извлекаемые запасы месторождений нефти и газа, разрабатываемых в рамках проекта «Сахалин-2», оцениваются в 17,3 трлн. футов³ природного газа и 1 млрд. баррелей жидких углеводородов. В 2010 году на заводе СПГ «Сахалин-2» было произведено 10 млн. тонн СПГ по сравнению с 5,6 млн. тонн годом ранее.

«Салым Петролеум Девелопмент»

Совместно с ОАО «Газпром нефть» концерн успешно развивает проект и владеет лицензиями на разработку Салымской группы нефтяных месторождений в Ханты-Мансийском автономном округе. Салымский проект показал, как участие международной компании может способствовать эффективному вводу месторождений в эксплуатацию и обеспечению быстрого роста добычи.

- Проект по разработке Салымской группы месторождений – это крупнейший инвестиционный проект по разработке нефтяного месторождения на суше России с участием иностранной компании.
- Суммарный объем инвестиций в Салымский проект составляет более 1,5 млрд. долларов США.
- На бурение первой скважины компания «Салым Петролеум Девелопмент» затратила более 33 суток. Сегодня среднее время бурения составляет 9 суток. Рекордное время бурения составило 4,5 суток.
- В связи с растущим объемом нефтедобычи, СПД увеличила мощность установки подготовки нефти до 9 млн. тонн в год.
- В июне 2011 года суточный объем добычи нефти компанией «Салым Петролеум Девелопмент» достиг 24 339 тонн нефти.

Деятельность концерна в России не ограничивается разработкой нефтяных и газовых месторождений, «Шелл» активно развивает и другие направления бизнеса, например, маркетинг нефтепродуктов, смазочных материалов для автомобилистов, коммерческого автотранспорта и индустрии.

of liquid hydrocarbons.

- Extractable oil & gas reserves developed in Sakhalin-2 project's framework, are estimated as 17.3 billion cubic feet of natural gas and 1 billion barrels of liquid hydrocarbons. In 2010 LNG plant produced about 10 million tonnes of LNG comparing with 5.6 million tonnes a year ago.

Salym Petroleum Development

Licenses for development of Salym oil fields located in Khanty-Mansi Autonomous Area, are held by Salym Petroleum Development, the joint venture of Shell and Gazprom Neft. The Salym Project has shown that participation of an international company may speed up the oil fields commissioning and procure rapid production growth.

- Development of Salym group of oil fields is the largest investment onshore project in Russia with participation of an international company.
- Total investment in the Salym project exceeds \$ 1.5 billion.
- While drilling of the first well took some 33 days, currently average drilling time is approximately 9 days. The record well drilling time at the Salym oil fields is 4.5 days.
- Due to the growing oil production SPD increased its unit capacity up to 9 million tonnes per year.
- On June 2011 SPD achieved the highest daily production level in its history by delivering 24,339 tonnes of oil.

The Group activity in Russia is not limited only to development of oil and gas fields – Shell aims to actively expand its other businesses.



Сепаратор CPF на Восточно-Салымском месторождении

CPF separator at West Salym oil fields



На долю концерна приходится 20 % российского импорта моторных масел, которые реализуются через широкую дистрибьюторскую сеть от Калининграда до Владивостока. Концерн является первой международной энергетической компанией, строящей комплекс по производству смазочных материалов в России, в г. Торжке Тверской области.

Помимо этого, «Шелл» – один из крупнейших покупателей российской нефти. В Центральном и Северо-Западном округах России концерн эксплуатирует сеть АЗС, работающих под брендом «Шелл».

СП «Шелл и Аэрофьюэлз» производит заправку самолетов в московском аэропорту Домодедово. «Шелл» также оказывает комплексные технологические услуги для российских предприятий нефтегазовой отрасли, включая разработку и внедрение новых продуктов и катализаторов.

Shell is involved in marketing of chemicals and lubricants for industry and commercial vehicles.

Shell meets 20 % of Russia's demand for imported motor oils which are to be sold via an extensive network of distributors, from Kaliningrad to Vladivostok. Shell became the first international energy company to start building lubricants oil blending plant in Russia (Torzhok, Tver region).

Moreover, Shell is one of the largest off-takers of Russian crude. A network of Shell retail stations is operated in the Central and North-West Russia.

Shell and Aerofuels JV provides aircraft refuelling services in Moscow's Domodedovo airport. Besides, Shell provides integrated consultancy services for Russian oil and gas industry, including catalyst technology and new product development.



Завод СПГ проекта «Сахалин-2»

Sakhalin-2 LNG plant



Общая информация о компании

Компания Unilever является одним из мировых лидеров по производству потребительских товаров повседневного спроса. Компания производит более 400 торговых марок, в том числе и самых известных и популярных в мире. Оборот Unilever в 2010 году превысил 44,3 млрд. евро. Россия играет приоритетную роль для компании как рынок сбыта с высоким потенциалом дальнейшего роста. В настоящее время ассортимент продукции Unilever в России включает в себя такие известные торговые марки, как майонез, кетчупы и соусы Calve, майонез Hellmann's, майонез, кетчупы и уксус «Балтимор» и «Восточный Гурман», супы и приправы Knorr, спреды Rama, растительно-творожные кремы Creme Bonjour, маргарин для выпечки «Пышка», мороженое «Магнат»,

Company general information

Unilever company is one of the world leaders in fast moving consumer goods production. The company manufactures goods of more than 400 trade names, including those that are the most famous and popular. The turnover of Unilever in 2010 exceeded € 44.3 billion. Russia as a sales market of high growth potential is a priority country for the company. At the present time Unilever's product family in Russia includes such well-known brands as Calve mayonnaise, ketchups, souses; Hellmann's mayonnaise; Baltimor and Vostochniy Gurman ketchup and dressings, Knorr savory products; Rama spreads; oil-cheese cream Crème Bonjour; "Pyshka" baking margarin; ice-creams "Magnat", "San-Cremo", "Torzhestvo", "Ekzo"; teas "Beseda", Brooke Bond and Lipton; as well as shampoos Sunsilk



Производственный центр «Инмарко» в Омске

Inmarko production site in Omsk



«Сан-Кремо», «Торжество», «Экзо» и т.д., чай «Беседа», Brooke Bond и Lipton, а также шампуни и косметические средства Dove, шампуни и средства по уходу за волосами Clear Vita ABE, Sunsilk и Timotei, дезодоранты Rexona и Axe, чистящие и дезинфицирующие средства Domestos, Cif и Glorix. Сегодня компания Unilever располагает 7 производственными центрами в России, общий объём инвестиций компании в российскую экономику уже приближается к 1 млрд. евро.

Описание проекта

Производственное предприятие «Инмарко» в городе Омск на текущий момент является одним из флагманов по производству мороженого в России. Предприятие оснащено самым современным оборудованием от таких мировых лидеров, как Gram, Tetra Pak, APV, WCB, GEA, и способно производить более 5 000 тонн готовой продукции в месяц. Кроме того, предприятие имеет свои собственные низкотемпературные склады, в том числе один из самых современных в России терминалов для хранения мороженого на 17 000 паллетомест.

С момента покупки в 1998 году компанией «Инмарко» Омского Хладокомбината, предприятие непрерывно развивалось, улучшая качество и увеличивая объёмы готовой продукции, постоянно внедрялись новые виды мороженого, не имеющие аналогов на Российском рынке.

В 2003 году компания получила международный сертификат качества ISO 9001, выданный компанией DNV-Det Norske Veritas. Впоследствии регулярные аудиты подтверждали высокий статус компании в отношении качества управления процессов, параллельно росло качество предоставления услуг, расширились торговые сети. Всё это позволило компании «Инмарко» стать лидером на Российском рынке по производству и реализации мороженого, значительно опережая своих ближайших конкурентов.

В 2008 компания Unilever и компания «Инмарко» объединились. Учитывая схожесть духа и корпоративной культуры, объединение прошло успешно. Благодаря вложенным

and Clear vita ABE, shampoos and cosmetics Timotei and Dove, deodorants Rexona and Axe, home cleaning products Domestos, Cif and Glorix. Presently Unilever possesses 7 manufacturing centers in Russia with total investments into the Russian economy amounting to € 1 billion.

The project description

Currently the Inmarko enterprise, located in Omsk, is considered to be one of the leaders among ice cream producers in Russia. The enterprise is equipped with the modern facilities supplied by well-known world leaders such as Gram, Tetra Pak, APV, WCB, GEA. The enterprise's production capacity is over 5,000 tonnes of finished product per month. Moreover, the enterprise has its own cold storage facilities, including the cold terminal, which displays one of the latest technologies in Russia and is designed for ice cream storage in the volume of 17,000 pallet places.

Since the purchase of Omsk Khladokombinat by Inmarko in 1998, the enterprise has been continuously developing, improving the quality standards and increasing the volumes of finished products alongside with the introduction of new ice cream types, which have no analogy on the Russian market.

In 2003 the company was certified by the DNV company Det Norske Veritas and got the certificate of quality ISO 9001. Later, regular audits confirmed the high status of the company in terms of quality and process management. At the same time, the quality of rendered services was improving, the distribution networks were widening. All above factors let Inmarko company become the leader on the Russian market among ice cream producers and sellers, leaving the closest competitors behind.

In 2008 Unilever and Inmarko companies merged. Taking into account their similarity in terms of "mindset" and corporate culture, the merger went on successfully. Thanks to the investments and business processes knowledge implementation by Unilever's experts, Inmarko increased significantly the volumes of production and, as a consequence, the sales volumes. In addition, the experience of the European

инвестициям и внедрению опыта ведения бизнес-процессов компании Unilever, компания «Инмарко» значительно увеличила объёмы выпускаемой продукции и, как следствие, объёмы продаж. Кроме того, более широко стал применяться европейский опыт в областях улучшения качества и безопасности продукта, улучшения охраны труда и экологии, что значительно повышает престижность как продукта, так и самой компании в целом.

Основные этапы развития предприятия

В течение последних лет было реализовано несколько значимых проектов, в числе которых следующие:

- **В мае 2010 г.** была запущена в работу автоматизированная система приемки глюкозного сиропа. Глюкозный сироп является одним из основных видов сырья, по количеству занимая во многих рецептурах мороженого от 3 % до 10 %. Новая система сделала производственный процесс менее трудоемким и более безопасным с точки зрения санитарии и безопасности продукта, поскольку весь процесс происходит в закрытом потоке.
- **В ноябре 2010 г.** успешно завершилась реконструкция отделения миксинга, в которой принимали участие как специалисты компании Инмарко, так и зарубежные коллеги из компании Unilever. В результате, на фабрике в г. Омске была успешно запущена новая автоматизированная система смешивания Scanima (Германия). Новая система сделала процесс более эффективным, надежным и удобным в эксплуатации, кроме того позволила получать более качественное смешивание.
- Помимо вышеперечисленного, было установлено несколько высокопроизводительных линий, в частности 2 машины STIM (Италия) для производства мороженого в 1,2-литровых пакетах, которые в сумме способны производить до 4 000 литров мороженого в час. А также была установлена линия RIA, производительность которой (более 1 000 литров в час) сделала возможным обеспечение спроса на столь популярный продукт, как «Экзо».

Планы по развитию предприятия

Подводя итоги прошедших лет, Омская фабрика определенно является привлекательной

colleagues was widely used in the process of quality upgrade and product safety, improvement of labour conditions and environment, which, in its turn, enhanced the prestige of the product and of the company itself.

The project milestones

Within the last years several significant projects have been developed as follows:

- **May 2010:** the automotive system for glucose syrup reception was introduced. Glucose syrup is one of the main raw materials and takes 3-10 % of an ice cream recipe in quantity. The newly introduced system made the process less labour-consuming and safer in terms of sanitary norms and product safety, as the process is realized in a closed loop.
- **November 2010:** the reconstruction of the mix compartment was finished successfully, in which both specialists of Inmarko company and foreign colleagues from Unilever took part. As a result, a new automotive mixing system Scanima (made in Germany) was successfully commissioned. The new system made the process more efficient, reliable and convenient and enabled to achieve better mixing.
- Besides mentioned above, several high capacity lines were installed in the factory, in particular, 2 STIM machines (made in Italy) for production of ice cream in 1 and 2 litre bags which, in common, are able to produce up to 4,000 litres of ice cream per hour. Also a new RIA line was installed, which capacity of more than 1,000 litres per hour made it possible to meet the demand on so popular product – “Ekzo”.



Административное здание «Инмарко»

Main entrance to Inmarko production site



производственной площадкой, и в рамках стратегического планирования все перечисленные усовершенствования – всего лишь начало для грядущих перемен более значимого масштаба, в числе которых дальнейшая автоматизация, расширение производства и увеличение производительности.

Послание к потенциальным инвесторам

Стоит отметить, что вся история развития Омской фабрики доказывает высокую инвестиционную привлекательность региона. Только в условиях дружелюбного предпринимательского климата и поддержки региональных властей можно создать производство, способное полностью удовлетворить существующий спрос во всех ключевых регионах страны и за ее пределами. Поэтому, по своему опыту, мы рекомендуем всем заинтересованным компаниям не откладывать решения по инвестированию в регион и уже сейчас использовать предлагаемые здесь возможности для бизнеса.

Enterprise development plans

To sum up the last years' achievements, it is worth saying that Omsk enterprise is obviously an attractive production site, and the company's strategic plans imply that all above improvements are just an outset for the coming bigger scale changes, among which are further processes automation, production expansion and capacity increase.

Message to new potential investors

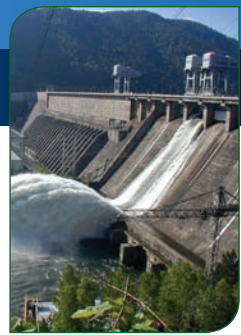
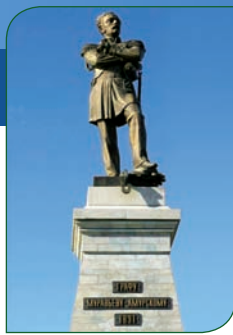
It is worth noting that the entire history of Omsk factory proves high investment attractiveness of the region. Due to a friendly business climate it becomes possible to create the production that can fully satisfy the existing demand in all key regions of the country and abroad. Therefore, basing on our own experience, we would rather recommend all companies interested not to delay making decisions on investment into the region, and right now to take advantage of the proposed business opportunities.



Автоматизированная производственная линия

Automated production line

Для заметок



15 сентября 2011 года

Уважаемые читатели,

Эта двуязычная (русско-английская) брошюра под названием «Достижения иностранных инвесторов на Дальнем Востоке и в Сибири» (далее «Брошюра») – сборник статей об успешных проектах 9 (деяти) иностранных компаний, членов КСИИ, в регионах Дальнего Востока и Сибири РФ. Исключительные авторские права на Брошюру принадлежат Мицуи энд Ко., Лтд.

Брошюра объемом 60 страниц содержит тексты и фотографии, любезно предоставленные компаниями BASF; Enel; European Bank for Reconstruction and Development (EBRD); Kinross Gold Corporation; Mars, Incorporated; Mitsui & Co., Ltd.; PepsiCo; Shell; Unilever.

*Мицуи энд Ко., Лтд.,
Координатор
Рабочей группы «По развитию
Дальнего Востока и Сибири»
Консультативного Совета
по иностранным инвестициям*

15 September, 2011

Dear readers,

This bilingual (Russian and English) brochure named “Achievements of Foreign Investors in Far East and Siberia” (hereinafter “the Brochure”) is a collection of the stories about the successful projects of 9 (nine) FIAC member companies set out below. Copyrights of the Brochure are fully owned by Mitsui & Co., Ltd.

The volume of the Brochure is 60 pages and contents of which are the texts and photos kindly provided by BASF; Enel; European Bank for Reconstruction and Development (EBRD); Kinross Gold Corporation; Mars, Incorporated; Mitsui & Co., Ltd.; PepsiCo; Shell; Unilever.

*Mitsui & Co., Ltd.,
Coordinator
of Working Group for Development
of the Far East & Siberia
Foreign Investment Advisory Council*

Создание этой брошюры об успешных проектах иностранных инвесторов в регионах Дальнего Востока и Сибири было осуществлено при поддержке членов рабочей группы КСИИ по развитию Дальнего Востока и Сибири и при содействии Министерства экономического развития Российской Федерации.

This brochure about the successful projects of foreign investors in the regions of the Far East and Siberia was prepared with the kind assistance of the members of FIAC Working Group for Development of the Far East and Siberia, and with the support of the Ministry of Economic Development of the Russian Federation.

Achievements of Foreign Investors in Far East and Siberia

Достижения иностранных инвесторов на Дальнем Востоке и в Сибири

